

bb 85. a szvesnyikov-kórus kecskeméten

vid fm bh la

1970. október 26.

hétfőn kecskemétre látogatott a moszkvai akadémia szvesnyikov-kórusa, amely a szovjet kultúra napjai alkalmából vendégszerepel hazánkban, a világhírű együttest a megye és a város kulturális életének vezetői köszöntötték, a művészegyüttes délután felkereste a kodály zoltán ének-zenei általános iskolát és gimnáziumot, az ugyancsak világhírű iskolában a tanulók műsorral kedveskedtek a szovjet vendégeknek, a szvesnyikov kórus este nagy sikerrel mutatta be műsorát a kecskeméti katona józsef színházban. /mti/

bb. 86. fogadás a divsz viii. kongresszusa tiszteletére

t/pr/rj la

1970. október 26.

a magyar kommunista ifjúsági szövetség központi bizottsága hétfőn este a duna-intercontinentalban fogadást adott a demokratikus ifjúsági világszövetség budapesti üléséről viii. kongresszusa tiszteletére, a fogadáson - amelyen megjelent társadalmi és politikai életünk számos ismert személyisége, a kisz és a divsz több vezetője - dr. horváth istván, a kisz központi bizottságának első titkára mondott pohárköszöntőt. /mti/

NF 2105

- v e g e -

- 52 -

F
MIANT: 51. lep

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1970. október 27.

bb. 1. összesítés a zágrábi vásár magyar üzletkötéséről

i/sz/rj sl la

1970. október 27.

a magyar külkereskedelmi vállalatok - amelyek már hagyományos résztvevői a zágrábi őszi vásárnak - ismét sikerrel szerepeltek jugoszláviában. ezúttal a tavalyinál több, összesen 29 magyar vállalat, mutatta be termékeit, 2300 négyzetméteres fedett és 1000 négyzetméteres nyitott területen. a kiállított áruk kétharmadát a magyar gépipari üzemek készítették, egyharmadát pedig a könnyűipar gyártotta, illetve a fogyasztási cikkek közül került ki.

a vásáron a tavalyinál egymillió dollárral nagyobb értékben jöttek létre üzletkötések. a magyar vállalatok összesen 9.8 millió dollár értékű export, - és 1.8 millió dollár import szállításokra kaptak megbízást, illetve kötöttek szerződést. különösen nagy volt az érdeklődés a gépipari termékek iránt. még a vásár idején elkelt a technoimpex szikraforgácsológépe, a korszerű gyaluberendezés és a nagyteljesítményű tekercselő. megvásárolták a megürt próbapadját, a különféle gépkocsi emelőket és a védőgázos hegesztő készüléket. az elektroimpex televíziókészülékei, valamint a metrimpex műszerei ugyancsak sikeresen „mutakoztak be”, „szállításukról kereskedelmi tárgyalásokat kezdtek. /mti/

-.-

M'

- 1 -

bb. 2. budai györgy fametszeteivel gazdagodott a szegedi muzeum

vid/rj cz

1970. október 27.

a londonban élő hírneves fametsző, budai györgy értékes alkotásaival gazdagodott a szegedi móra ferenc muzeum. a művésznak szegeden élő családja a muzeumnak adományozott egy fametszet sorozatot, a hét darabból álló képsor a szegedi alsóvárosi bucsu eseményeit ábrázolja. budai györgy ezeket az alkotásokat az 1930-as évek elején készítette a tiszaparti városban, ahol hosszabb időn át élt és ahol annakidején tevékeny tagja volt a haladó eszmékért küzdő szegedi fiatalok művészeti kollégiumának is. ajándékba kapott alkotásait máris bemutatják a szegedi muzeum napokban megnyitott állandó képzőművészeti galériájában. /mt1/

bb. 4. sok a baleset a mezőgazdasági szállításoknál

i/jf/rj sl hgy

1970. október 27.

a medosz-ban összesítést készítettek a mezőgazdasági balesetvédelmi helyzetéről. megállapították, hogy az óvórendszabályok ellenére még mindig sok a baleset. az illetékesek különösen azt tartják aggasztónak, hogy megnőtt a súlyos kimenetelű és a halálos balesetek száma. ezen a téren már tavaly is kedvezőtlen volt a helyzet, mert az év első nyolc hónapjában 29 halálos baleset történt. idén azonban még ennél is többen, összesen 35-en vesztek életüket, főképpen azért, mert a személy- és az áruszállításnál sokszor még a legelemibb balesetvédelmi előírásokat sem tartják be. a mezőgazdaságban egyre gyakrabban szállítják ki a munkahelyre és onnan haza a dolgozókat. a járművek műszaki állapota azonban sokszor nem felel meg a követelményeknek. sok kívánnivalót hagy maga után az alkalmi utazásokon részt vevők magatartása is. a fegyelmezetlenség és a szabályok be nem tartása miatt az összes halálesetek 40 százaléka a szállításoknál adódott.

a vizsgálat alapján az illetékesek ismét felhívták a mezőgazdasági nagyüzemek vezetőinek figyelmét arra, hogy a személy- és áruszállításnál fordítsanak még nagyobb gondot az előírások betartására. ahol arra lehetőség van, úgy szervezzék meg a munkát, hogy a rakodómunkásokat ne kelljen utaztatni. arra van szükség, hogy külön fel-, illetve lerakodóbrigádokat szervezzenek, mert így elkerülhetők a balesetek, nem is beszélve arról, hogy a szállítás is gazdaságosabb lesz. gyakran okoz balesetet az üzemi utak rossz minősége. éppen ezért azokat a szakaszokat, amelyek a közlekedésre nem alkalmasak, le kell zárni, kerülőutat kell kijelölni és az intézkedésről a mezőgazdasági nagyüzemek gépjárművezetőit értesíteni kell. /mt1/

- 2 -

F
MIANT: 51. lap

bb 3. új megyei kiadvány szabolcsban

vid fm bh la

1970. október 27.

mkp szervezetének kialakulása és harca szabolcsban 1944-48., címmel új politikai kiadvány jelent meg szabolcs-szatmár megyében. szerzője - filep jános - hiteles dokumentumok alapján dolgozta fel szabolcs politikai életének egyik fontos szakaszát: a felszabadulást követő első évek történetét. a kiadvány vázolja a megyei munkásmozgalom felszabadulás előtti éveit majd elemzi az mkp szervezetének kialakulását, a felszabadulást, az élet megindulását.

a kötet második fejezete a párt szervezeti, politikai megszilárdulásáról, az 1945-ös politikai viszonyokról és harcokról s végül az egységes munkáspárt létrejöttének körülményeiről ad képet. /mt1/

bb 5. zsirszegényebb a biharugrai nemesponty

vid fm bh la

1970. október 27.

megkezdődött az őszi nagyhalás halászat a biharugrai halgazdaságban. a csaknem három és félezer hold viztükörrel rendelkező tógazdaságban naponta mintegy 400 mázsa élőhalat emelnek szárazra a halászok, amelyből hazánk minden tájára, azonkívül romániába és ausztriába is szállítanak. a biharugrai élőhal iránt ugyanis nagyon megnőtt külföldön a kereslet, mert zsirszegényebb a sok évi átlagnál. a jó redményt annak köszönhetik, hogy több éves fáradságos munkával az ország minden tájáról származó nemespontyok keresztezésével sikerült újfajta nemespontyot előállítani. ezenkívül az esős időjárás miatt gazdagabb volt a halastavakban a természetes táplálék, s ez jó irányban befolyásolta a halhus minőségét. a biharugrai nemespontyok nemcsak zsirszegényebbek, hanem husuk izletesebb, porhanyósabb is. /mt1/

bb 6. jazz-klub székesfehérvárott

vid fm bh la

1970. október 27.

székesfehérvárt az évente megrendezésre kerülő alba regia nemzetközi jazzfesztivál a jazz hazai fővárosává, avatta. e rangos zenei esemény számára akar hozzáértő közönséget nevelni az építők, pintér károly, művelődési háza s ezért harminc lelkes fiatalal megalakította a jazz-klubot. a klub foglalkozásokon a jazz történetével és legnevesebb mestereivel ismertetik meg az érdeklődőket. /mt1/

- 3 -

bb 7. korszerűsítik a vas megyei településeket

vid kz bh hgy

1970. október 27.

tíz vas megyei település nagyszabású korszerűsítésén dolgoznak a szakemberek. Szombathely zsúfolt belvárosában rekonstrukciót hajtanak végre. Levegősebbé, közlekedését korszerűbbé teszik. kiépítik a megyeszékhely korszerű intézményhálózatát és három új lakótelep létesül. a keleti városrész új ipartelepére költöztetik ki a levegőt rontó, lakóházak közé ékelődött üzemeket. a mai élet követelményeinek megfelelően zöldövezet, pihenő-üdülő negyed épült a város nyugati részén.

a történelmi és építészeti emlékekben gazdag község is fiatalodik. várának felújítása után több műemléképületet is helyrehoztak, új közműhálózat, lakótelep, az üdülőközpontba jó ut épül. a legfiatalabb vasi város, Sárvár, új gyárral, utcákkal, ipari tanuló iskolával, vízművel, járási rendelőintézzel, erdészeti kutatóállomással gazdagodott. új nagyközség központ épül Celldömölkön és Szentgotthárdon. korszerűsítik a települések ut és közvilágítási hálózatát is. a 8-as ut és a rába mentén fekvő körmend új lakónegyedével, épülő tápszergyárával, rendezett utcával szintén a korszerűsödő települések sorába lépett. /mti/

bb 8. másfél évet kapott a riasztópisztolyos halrabló

i bc/fk zs bh la

1970. október 27.

régi játék pisztolya felhasználásával követett el bűncselekményeket szijjártó Tibor, 21 éves kocsimosó, budapesti lakos. egy IX. kerületi étteremben - ittasan - egy férfi oldalához nyomta a pisztolyt, s felszólította, hogy fizessen neki italt. az nem ijedt meg, mert látta, hogy az ittas ember ártalmatlan eszközzel fenyegetődik. szijjártó a pisztolyt ráfogta a pénztárosnőre is, aki viszont megijedt és sikoltozni kezdett. ezt követően a csemege élelmiszerkereskedelmi vállalat páva utcai halelőkészítő helyiségében a pisztollyal fenyegetődve mintegy 6 kilogramm halat egy nylon-zacskóba dugott és elfutott. többen üldözőbe vették, s amikor csaknem utolérték, rájuk szegezte a pisztolyt. megfenyegette őket, hogy ne közeledjenek hozzá, mert lőni fog. a fenyegetés ellenére többen közrefogták, s elvették tőle a pisztolyt és a zsákmányt.

a fővárosi bíróság szijjártó Tibort - az elsőfoku ítélet helybe hagyásával - másfél évi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

- 4 -

F
MIANT: St. Rep

bb 9. napirenden: a józsefváros rekonstrukciója - vb-ülés a VIII. kerületben

t gj/gk szb zs

1970. október 27.

a VIII. kerületi tanács végrehajtó bizottsága keddi ülésén a józsefváros rekonstrukciós tervét tárgyalta meg. mint a kerület vezetői hangsúlyozták: legsürgősebb feladat a szanálás és az építés ütemének meggyorsítása. ez annál inkább indokolt, mert a veszélyes kategóriába sorolt épületek száma a kerületben rohamosan nő. /a józsefváros épületeinek csaknem 70 százaléka a múlt században épült./ a főváros mintegy 30 000 szanálendő lakásából több mint 10 000 a kerületben van.

bejelentették, hogy a főváros lakásépítési programja a kerületben a negyedik ötéves terv időszakában mintegy 2 500 új otthon építését s körülbelül ugyanennyi lakás bontását irányozza elő.

a kerületi rekonstrukció első szakaszában az úgynevezett középső-józsefvárost - a Baross utca, a József körút, az Üllői út, a Korányi Sándor utca és az Illés utca által határolt területet - építik újjá. a legnagyobb gond az ipari szanálás. ezen a részen ugyanis több mint 90 kereskedelmi létesítmény, vállalat, ktsz és csaknem 300 kisiparos működik. a bontásokat előreláthatólag jövőre kezdik meg.

a józsefvárosi rekonstrukció része a tömő utcai építkezés, a munkálatok azonban nagyon vontatottan haladnak. jellemző a „csi-ga-tempóra”, hogy az 1965-ös start óta - ekkor öt toronyház építés mindössze egy 17 emeletes, 192 lakásos házét kellett megkezdeni - ez év júniusában.

a tanács vezetői foglalkoztak a kerület bölcsődéinek, óvodáinak helyzetével is. megállapították: a gyermekintézmények zsúfoltak, s többségük korszerűtlen. a negyedik ötéves terv időszakában némileg enyhülnek a gondok: a Makarenko utcában ugyanis új, 60 személyes bölcsődét, a Vajda Péter utcában 150 személyes óvodát-bölcsődét, a köztársaság téren, illetve környékén pedig 100 személyes óvodát létesítenek. /mti/

8.30/szb

-5-

8 9¹⁰

bb 10. kispeszt százéves

t gy/pv-ju zs -cz

1970. október 27.

száz évvel ezelőtti céhmesterek, iparosok vetették meg a mai XIX. kerület, kispeszt alapjait. a centenárium alkalmából kedden ünnepi tanácsulést tartottak, amelyen virágh ferencné, a kerületi tanács vb elnöke mondott ünnepi beszédet. elmondta, hogy a századforduló idején csupán harmincezer lakosu kispeszen ma már hetvenezeren élnek. épül az új városközpont, új lakótelepek nőnek ki a földből. az elmúlt husz évben sok új oktatási, egészségügyi létesítménnyel gyarapodott a nagymultu kerület, így például a landler jenő gimnáziummal, a semmelweis egészségügyi szak-középiskolával, szakorvosi rendelőintézettel, s a közelmultban új évoda és bölcsöde is megnyitotta kapuit.

az ünnepi tanácsulás után a kerületi ifju gárda művelődési házban megnyitották a kispeszt százéves történetét felelevenítő kiállítást, amelyen a helytörténeti gyűjtemény több mint kétezer irásos, tárgyi és fotodokumentuma idézi a kerület multját, jelenét. /mti/

..-

bb 11. a román falpari szakszervezeti

fk-ju -cz

1970. október 27.

delegáció amely az építők szakszervezete vendégeként tartozkodott magyarországon 26-án hazautazott. /mti/

..-

bb 12. zöltség és gyümölcsfelhozatal

gg szb -cz

1970. október 27.

kedden 117 vagon burgonya, zöltség, gyümölcsáru érkezett be a budapesti nagyvásártelepre:
burgonya 65 vagon, 3,50 forint
vöröshagyma 3 vagon 4,40 forint
fejeskáposzta 9 vagon 2,40 forint
kelkáposzta 3 vagon 2,60 forint
karfiol 1 vagon 6.- forint
sárgarépa 2 vagon 2,40 forint
petrezselyem gyökér 12 vagon 5,40 forint
célka 3 vagon 2.- forint,
alma 9 vagon 4,50 forint
szőlő 4 vagon 9.- forint.

az alma fogyasztói ára 10 százalékkal emelkedett. /mti/

9.38/szb

-6-

61 950

F
MIANT: 51. lap

bb 13. 30.000 adat a szocialista brigádvezetők művelődéséről, szórakozásáról - a tapasztalatokat a pécsi tanárképző főiskola is hasznosítja

vid-ju -cz

1970. október 27.

hogyan művelődik, szórakozik egy szocialista brigádvezető? - erre keresett választ a pécsi szakszervezeti iskola és a szakszervezetek elméleti kutató intézete egy közös felméréssel. az iskola hallgatói közül 169 szocialista brigádvezető negyven kérdésre adott feletet lyukkártya rendszer segítségével dolgozták fel nemek, korosztály, szakmai és iskolai végzettség, valamint családi állapot szerinti csoportosításban. az így kapott több mint harmincezer adat bár reprezentatív jellegű, mégis hasznos tájékoztatást ad a népgazdaság különböző ágazataiban dolgozó szocialista brigádvezetők általános műveltségi színvonaláról, s értékes ismereteket a mozgalomhoz tartozás és bizonyos műveltségi mutatók közötti összefüggésről külön behatóan elemezték a bányász szocialista brigádvezetők művelődési helyzetét, tekintettel arra, hogy a mecseki szénbányáknál félezer kollektiva tizenegyezer tagja vesz részt a mozgalomban.

a művelődés, szórakozás csaknem minden területét érintő felmérés rendkívül tanulságos volt. szinte kész programot kínál a gazdasági és társadalmi vezetőknek, népművelőknek a kedvező tapasztalatok elterjesztésére, a hiányosságok pótlására, a csupán baranyában ötvenezer embert tömörítő szocialista brigádok vezetői tisztségét viselő dolgozók művelődésének, továbbképzésének elméleti és gyakorlati segítségéhez. nagyon figyelemre méltó és jogos például az az egyöntetű kívánság, hogy több támogatást kapjanak a szocialista kollektívák „parancsnokai”, a vezetéshez, a szervező és nevelőmunkához, bel- és külpolitikai tájékozódásukhoz. a brigádvezetők érdeklődése a politikai, társadalmi kérdések iránt jónak ítélnél. képzésük leggyengébb pontja az állami oktatásban való részvétel, tehát itt van szükség az ediginél sokkal nagyobb ösztönzésre, a feltételek javítására. szakmai képzés területén a szakmunkássá válás tűnik legnehezebbnek, ami a z állami és szakszervezeti vezetőkre ró feladatot. az olvasás, moziba és színházbajárás, muzeum látogatás, „mennyiségi”, mutatóival nincs baj. viszont az izlésfejlesztés, a művészeti érdeklődés felkeltése terén nagyon sok a tennivaló.

/ folyt. köv. /

9.58/ju

-7-

10¹⁰

bb 13. / 30.000 adat... 1. folyt./-ju

a felmérés tapasztalatait a pécsi szakszervezeti iskola oktatási tevékenysége során, a szakszervezetek baranya megyei tanácsa a különböző szakmák függetlenített és társadalmi szb vezetői, a propagandisták, kulturfelelősök, könyvtárosok útján széleskörűen ismerteti. a pécsi tanárképző főiskola ugyancsak hasznosítja a népművelési oktató munkájában. a közeljövőben kiadvány is megjelenik az érdekes, hasznos munkáról nagy sándornénak, a pécsi szakszervezeti iskola vezetőjének feldolgozásában. /mti/

--

bb 14. új tejüzem épül egerben

vid-ju -cz

1970. október 27.

mintegy százmillió forintos beruházással új, korszerű tejüzem építését kezdték meg egerben a város déli részén - jelentették be kedden egerben a városi tanács végrehajtó bizottságának ülésén, ahol eger város tejellátásának helyzetéről tanácskoztak. megállapították, hogy egerben a napi tejfogyasztás 14-15.000 literre növekedett, szemben az 1955 évi hat-hétezer literrel

az egri tejüzemre járul a szomszédos füzesabonyi járás, valamint a környék több ipartelepének tejellátása is, amelynek kielégítését az egyik tejüzem jelenlegi kapacitása nem tudja kellő mértékben ~~elbírni~~ ezért épül új tejüzem, amelyet 1971- év végén helyeznek üzembe. ebben naponta 50.000-70.000 liter tej főlvásárlására és feldolgozására rendezkednek be a jelenlegi 15.000-rel szemben. az új beruházással heves és borsod megye területén több mint kétszáz vendéglátóipari és kereskedelmi egység és más igénylő rendelkezésére korlátlan mennyiségben biztosítani tudják egerből a tej és tejtermékeket. /mti/

--

10.12/ju

-8-

6 10 ²⁵

F
WANT: 51. lap

bb 15. focs jeno fogadta dr. karl schillert

t sz/gg-ju -cz

1970. október 27.

focs jeno, a minisztertanács elnöke kedden délelőtt hivatalában fogadta dr. karl schillert, a német szövetségi köztársaság gazdasági miniszterét. a megbeszélésen jelen volt vályi péter pénzügyminiszter. /mti/

--

bb 16. négynapos tanácskozás a több fehérje, jobb kenyér és elegendő szesz termeléséről - dr. dimény imre megnyitotta a szeszipari fermentációs konferenciát

t tz/fk-ju -cz

1970. október 27.

- az állati eredetű fehérje szükséglet világszerte növekszik, s ez mindenütt megköveteli az állattenyésztés nagyarányú fejlesztését. - így kezdte megnyitó előadását dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter a magyar tudományos akadémián rendezett szeszipari fermentációs konferencián, amelynek tematikája átfogja a takarmányélesztő, a sütőélesztő és a szeszfinomítás időszerű technológiai kérdéseit.

- az említett cél eléréséhez - folytatta a miniszter - az állati takarmánykeverékek fehérje koncentrációját a jelenlegi 12-13 százalékról legalább 15 százalékra kell növelni. erre az egyik lehetőség az ipari úton előállítható fehérje - a takarmányélesztő - gyártása és hasznosítása. ennek a munkának továbbfejlesztéséhez azonban még számos élettani, műszaki és szervezési kérdés vár megoldásra világviszonylatban. a legkedvezőbb megoldás megkereséséhez sok segítséget nyújthat ez a tanácskozás, akár csak a több és jobb minőségű sütőélesztő termelésének, lehetővé tételében is, ami viszont a kielégítő minőségű gyári kenyér- és péksütemény előállításának nélkülözhetetlen feltétele. ugyancsak további lépésekre van szükség a magyar szesztermelés fokozásához is, elsősorban azért, mert a felasz, a nálunk kizárólagos szeszalapanyag termelésének mennyisége lassabban növekszik, mint a szesz iránti igény. szeszfinomítási technológiánkat tehát tovább kell javítanunk és ebben a vonatkozásban is segítséget adhat a konferencia, - mondotta dr. dimény imre.

/ folyt. köv./

10.40/ju

-9-

6 10 ⁵⁰

16. / négynapos tanácskozás... 1. folyt./-ju

a tanácskozáson egyébként körülbelül 250 szakember vesz részt, közülük több mint félszáz külföldi, angol, bolgár, cseh-szlovák, dán, finn, holland, jugoszláv, lengyel, ndk-beli, nszk-beli, osztrák, svéd és szovjet, a 4 napos konferencia napirendjére tűzött 40 előadásnak több mint a felét szintén a külföldiek tartják. /mti/

-. -

bb 17. szovjet filmművész delegáció budapesten

t nm/gg-ju -cz

1970. október 27.

kedden délelőtt megérkezett budapestre a szovjet kultúra napjai rendezvényein részt vevő filmművész delegáció. a küldöttség vezetője b.v. pavljonok, az állami filmbizottság jétekfilm osztályának vezetője, a szovjet vendégek között van k. lucsko, és a. sengelaja, a szerelmi álmok című magyar-szovjet kooperáció két női főszereplője, j.n. kiszaljov, a len-film igazgatója, a nagykorúság című film alkotó gárdájából pedig o.a. agisev és k.r. nahopetov.

a vendégeket a ferihegyi repülőtér^{Dr}en ujhelyi szilárd, a művelődésügyi minisztérium filmművészeti osztályának vezetője, keleti márton rendező, a film és tv művészek szövetségének képviselője, valamint a mokaép munkatársai fogadták.

a küldöttség a következő napokban részt vesz a szerelmi álmok, a bűn és bűnhődés és a nagykorúság című filmek budapesti díszbemutatóján. /mti/

-. -

10.45/ju

-10-

61 1056

F
MIANT: 51. lep

bb 18. megóvják a debreceni nagyerdőt - 20 éves program a felújításra

vid-ju ká -cz

1970. október 27.

kedden a debreceni városi tanács végrehajtóbizottságának tagjai az erdőgazdaság mikrobuszaival helyzini szemlére indultak. megtekintették a több mint ezer hektáros nagyerdőt, majd a szemle után a tanácsháza épületében megtárgyalták azt az előterjesztést, amelyet ideiglenes bizottság készített a nagyerdő fejlesztésére. a szemleut résztvevőit végigvezették azokon a területeken is, amelyeken egykor erdő volt. 150 hektárral csökkent husz év alatt a debreceni nagyerdő területe: intézmények, üdülők és ipartelep céljára a nagyerdőből hasítottak ki részeket. kiöregedőben van a faállomány, s egyes részekben a fagyöngy pusztít a tölgyesben.

a tanácskozáson a végrehajtóbizottság úgy foglalt állást, hogy a hatalmas erdőterületét, a város egyetlen üdülési, kirándulási lehetőségét feltétlenül meg kell óvni. további területeket nem lehet az erdőből kiszakítani, a faállományt fel kell frissíteni. a szakemberek véleménye alapján továbbra is elsősorban kocsányos tölgyet telepítenek. a tölgyeserdő felújítására huszéves programot készítenek

a végrehajtóbizottság határozatot hozott arról, hogy az erdő peremén vikkend telkek létesíthetők. /mti/

-. -

bb 19. tájékoztató a környező országok irodalmáról - új rovatat jelent meg a tiszatáj

vid-ju ká -cz

1970. október 27.

egy harminc évvel ezelőtti németh lászló tanulmány címének átalakított változatával „most -punte - hid,, elnevezéssel új rovatat jelent meg a szegedi irodalmi és kulturális folyóirat, a tiszatáj idei, xi. száma. a „most,, szláv nyelven, a „punte,, románul hidat jelent. az új rovat címe utal arra, hogy összekötő szerepet kíván betölteni, erősíteni kívánja a magyar és a környező országok népeinek irodalmi kapcsolatát. az új rovat a mai román, szlovák, szerb és ukrán irodalomról tájékoztatja olvasóit.

/ folyt. köv./

11.25/ju

-11-

61 1140

bb 19. / tájékoztató a ... 1. folyt./-ju

a ,, most - puncte - hid,, főcím alatt elsőnek romániai írók mutatkoztak be. Ion alexandru, dumitru radu popescu, nicolae stoe, vasilie rebreanu, marin sorescu, adrian paunescu, cezar baltag és verona brates verseit, illetve prózai írásait közli a tiszatáj új száma. /mti/

bb 20. üzembe helyezték a sárospataki vízművet

vid-ju ká -cz

1970. október 27.

sárospatakon üzembe helyezték a város korszerű vízművét és vezetékek hálózatát. az egészséges ivóvíz ellátásra mintegy huszonegymillió forintot költöttek, amelynek egy részét a lakosság anyagi hozzájárulásából fedezték. a vizet a ronyva patak kavicssteraszába furt nagyteljesítményű kutak szolgáltatják. több mint tizenkét kilométer távolságból - két tárolómedence közbeiktatásával - csővezetéken jut el a víz a városba, ahol csaknem negyven kilométer hosszú elosztóhálózatot építettek és arra száznegyven közkifolyót szereltek. /mti/

bb 21. dr. westsik vilmos a nyiregyházi megyei könyvtárnak adományozta szakkönyvtárát

vid-ju ká -cz

1970. október 27.

dr. westsik vilmos kossuth-díjas nyugalmazott tudós, a mezőgazdasági tudományok doktora meleghangú levél kíséretében címjegyzékekkel ellátva a nyiregyházi megyei könyvtárnak adományozta szakkönyvtárát. a megyei könyvtár hálás köszönettel fogadta az igen értékes gyűjteményt, amely a magyar és idegennyelvű mezőgazdasági tudományos munkák egész sorát tartalmazza. a gyűjteménnyel együtt a könyvtárba került több szakfolyóirat és a magyar tudományos akadémia közleményének számos példánya.

/ folyt. köv./

11.50/jum

-12-

pl
8 12¹⁰

F
WANT: 51. lep

bb 21. / dr. westsik vilmos... 1. folyt./-ju

a megyei könyvtár, az ismert tudós műveiből, tanulmányából, a már korábban beküldött szakkikkeiből, az általa adományozott szakkönyvekből és folyóiratokból külön westsik-részleget alakít ki. /mti/

..-

bb 22. újratelepítik a kipusztult gyümölcsösöket csongrád megye vízjárta földjein

vid ká-ju -cz

1970. október 27.

csongrád megyében a tavaszi belvíz és az árvíz tizezer számmal pusztította ki a gyümölcsfákat. a legnagyobb a károsodás a szegedi járásban a híres szatymazi tájkörzetben, ahol 447 hold őszibarackost és 200 hold almaültetvényt semmisítettek meg az elemi csapás. a maros árterületén ugyancsak tönkrementek a nagy-kiterjedésű értékes gyümölcsösök. a nagyüzemi táblákat és a kiskerteket egyaránt sújtotta a vizes esztendő. a kipusztult gyümölcsösöknek újratelepítését megkezdték. az ültetvénytervező vállalat dél-magyarországi területi központja szegeden, csongrádon, szentesen, hódmezővásárhelyen, makón, balástyán és több más községben lerakatot létesített. makón a városi tanács vb mezőgazdasági osztálya a kazafias népfronttal és a tudományos ismeretterjesztő társulattal közösen szakmai előadásorozatot indított. ezeken ismertették, hogy milyen gyümölcsfajta telepítése a legcélszerűbb a kiskertekben és a maros árterületén. /mti/

..-

bb 23. új szerzemények kiállítása a nyiregyházi jósa andrás muzeumban

vid-kz/tné-ju -cz

1970. október 27.

új szerzeményeit tárta a közönség elé kedden megnyitott kiállításán a nyiregyházi jósa andrás muzeum. a bemutatott képzőművészeti anyagban ott vannak azok az alkotások is, amelyeket a sóstói nemzetközi művésztelep résztvevői ajándékoztak a szabolcs-szatmár megyei tanácsnak. kiállították a sóstóra tervezett falumuzeumhoz gyűjtött kerámiákat és népi szötteket is. /mti/

..-

13.05/ju

-13-

pl
8 13⁵²

bb 24. időjárásjelentés

-ju -cz

1970. október 27.

a meteorológiai intézet jelenti október 27-én kedden
13 órakor:

a nappali felmelegedés gyengül

dél-európai, valamint franciaországban általában kevés a felhő, a reggeli párásságtól és ködöktől eltekintve száraz az idő. európa többi részén változékony időjárás uralkodik. sokfelé esik az eső, helyenként viharos szelek fúlnak. észak-európaan többfelé havazik. a hőmérsékletek általában megegyeznek az évszaknak megfelelő értékkel, vagy csak kevéssel térnek el attól. a kárpát-medence időjárására az elkövetkező nap folyamán továbbra is a változékonyosság lesz jellemző.

hazánkban hétfőn felhőátvonulások voltak. szórványosan hullott jelentéktelen mennyiségű eső. a hőmérséklet csúcserőke általában 11-16 fok között alakult. ma hajnalban az ország területén mínusz 1 és plusz 5 fok közötti hőmérsékleteket mértek. délelőtti országszerte változóan felhős volt az ég. az északnyugati szél helyenként megélnélt. 11 órára 9-16 fokra melegedett fel a levegő.

budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 11,1 fok volt, a sokévi átlagnál 2,1 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 13 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 767 mm, mérsékelten emelkedő.

várható időjárás szerda estig: felhőátvonulások. szórványosan előforduló kisebb esőkkel. időnként élénk, helyenként átmenetileg erős északnyugati szél. a nappali felmelegedés gyengül. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 1, plusz 4 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 10 fok körül.

a duna vízállása budapestnél: 248 cm. /mti/

13.12/ju

-14-

61 58
13

F
MIANT: 51. Rep

bb 25. üdülőhelyé fejlesztik a ság-hegyet

vid-kz szb -czt

1970. október 27.

döntés született a kemenesaljai táj legszebb területe a ság-hegynek rekonstrukciójáról. a hegyet a többévtizedig művelt bazaltbányák szerencsés véletlen folytán előnyös csonkították meg. kialakították a ma már európa-hírű látványosság-nak számító krátert, a hazafias népfront és a celldömölki járási tanács kezdeményezésére a ság-hegyi kastélyt az idegenforgalom szolgálatába állították: vendéglőt és turistaszállót alakítottak ki belőle. az egész környéket pihenő és üdülőhelyé fejlesztik. új, rövid tenyészidejű szőlőket telepítenek. ezek a vidék klíma-és talajadottságai közepette jobban cukrosodnak, izesebb bort adnak.

a hegyoldalakon mintegy 350 szőlőtulajdonosnak van pincéje, prészháza. közülük nem egy többszáz éves. ezeket is felújítják. kiépítik a vízvezetékrendszert, a turista utakat, létrehozzák a szabadtéri „kráter-muzeumot”, a „bagolyvárban”, pedig a ság-hegyi tájmuzeumot rendezik be.

a ság-hegy a tájnak flóra szigete is. olyan ritka növények élnek a dombhajlatokon, mint a molyhos tölgy, a számarkenyér, a tavaszi hérics, a szirti tennye, a csillogó gólyaorr, a piros pozdor és a selymes boglárka.

indokoltá teszi a hegy rekonstrukcióját, fejlesztését az is, hogy közelében mesteriben és borgátán melegvízű források-ra bukkantak, s az ott épített fürdőt is egyre többen látogatják./mti/

bb 26. új szolgáltatóházak vas megyében

vid-kz szb -cz

1970. október 27.

a szolgáltatóházak, javítások jelentős részét a kisipari szövetkezetek látják el vas megyében. munkájuk javítása, gyorsítása érdekében újabb szolgáltatóházakat, javítóműhelyeket építenek. szombathelyen elkészült a műszeripari javító ktsz új üzemháza, autó és motorjavító részlege. kialakítására hat és félmillió forintot költöttek. ugyancsak a megyeszékhelyen az épülő otp székházban kap helyet a fodrász ktsz és fényképész ktsz egy-egy modern üzlete, műterme. az építkezéshez a szövetkezetek kétfélmillió forinttal járultak hozzá. épül az új ipartelepen a csökkent munkaképességűeket foglalkoztató ktsz új üzeme is, három millió forintos ráfordítással. korszerű szolgáltatóház készült el sárvárott és szentgotthárdon is, kőszegen és körmenden pedig most készítik elő szolgáltatóház építését. /mti/

13.20/szb

-15-

61 4
14

bb 27. befejeződött a jonathán alma szedése szabolics-szatmár megyében

vid-kz/mné-ju -cz

1970. október 27.

Szabolcs-szatmár megye állami és szövetkezeti gazdaságai befejezték a kelet-magyarországi táj híres gyümölcse, a jonathán alma szedését. mintegy 22.000-23.000 vagonnyi fűszeres illatu almát raktak ládába az elmúlt hetekben. z mintegy 10.000 vagonnal kevesebb annál, mint amennyire a tavaszi esőzéseket megelőzően a szakemberek a terméskilátásokat becsülték. az időjárás szeszélyei azonban később annyi gondot, s nehézséget okoztak, mint az utóbbi 20 évben még egyetlen esztendőben sem. a termelők 17-szer permetezték a fákat. az egész megyét átfogó általános kártevők elleni irt:hadjáratot 8 esetben szerveztek. a páras, csapadékos időt azonban valóságos melegágya volt a különböző gombabetegségeknek, amelyek végül is további tetemes károkat okoztak. a vártnál kevesebb termés, mint ezt a kereskedelem vezetői újól meg erősítették, a belföldi ellátásban nem okoz zavarokat, sőt mivel a tárolási lehetőségek a múltévihez képest lehetősen javultak, nemcsak megfelelő mennyiségű, de a korábbi évekhez viszonyítva ténylegesen jobb minőségű is lesz majd a télialma. /mt1/

bb 29. kitüntetés

-ju -cz

1970. október 27.

a népköztársaság elnöki tanács papp endrének, a mátyás pince vezetőjének, eredményes munkássága elismeréséül, 50. születésnapja alkalmából a munka érdemrend ezüst fokozata kitüntetését adományozta.

a kitüntetését losonczi pál, az elnöki tanács elnöke, adta át. jelen volt a kitüntetés átadásánál cseterki lajos az elnöki tanács titkára. /mt1/

13.20/ju

-16-

6 14 04

F
MIANT: 51. lep

bb 28. novemberben kezdődik a lakásfelmérés budapesten - sajtótájékoztató a városházán

t hi/hk-ju zs -cz

1970. október 27.

a lakbérrendezés egyik fontos előkészítő szakaszáról, a lakásfelmérésekről tájékoztatta az újságírókat kedden a városházán kelemen lajos, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese. elmondta, hogy ez év novemberétől a jövő év március végéig részletes adatfelvétel készül a budapesti tanácsok kezelésében lévő több mint 430 ezer állami bérlakásról. a „lakásleltár”, amely több mint egy millió budapesti lakost érint majd, többféle célt szolgál. egyrészt a felmérést végző személyek - túlnyomóan a házkezelési szervek dolgozói - a bérlőknek, illetve azok megbiottainak jelenlétében pontosan megállapítják a lakás alapterületét, másrészt leltárt készítenek a lakások felszereltségéről, összeírják például, van-e beépített butor, továbbá elektromos vagy gázfűtés a lakásban, /utóbbinál akár az állami, akár a személyi tulajdonban lévő berendezési tárgyat leltárba veszik/ továbbá megállapítják a különböző berendezések használhatóságát, hogy tudniillik új, régi, vagy esetleg nagyobb elhasznált berendezési tárgyról van-e szó; végül az illetékes ingatlankezelő vállalat a felmért lakásokat meghatározott kategóriába sorolja, s ennek alapján megállapítja az új lakbér-összegét. a felmérés során egyéb kérdéseket is tisztáznak majd, például hogy egyszerű bérlakásról, szolgálati lakásról, átmeneti szállásról van-e szó; a társbérlőnél pontosan feljegyzik a közösen használt helyiségek számát, területét, ami szintén a lakbér megállapítása szempontjából fontos.

minden érdekelt lakos előzetes értesítést kap arról, amikor keresik fel otthonában a felmérést végzők. az illetékesek kérnek mindenkit, hogy a megjelölt időpontban tartozkodjék otthon és személyes közreműködésével segítsé elő az összeírók munkáját. általában munkaidő után keresik majd fel a családokat az ikv megbízottai, akiket erre a célra külön igazolvánnyal látnak el, s ezt a bérlő kérésére kötelesek felmutatni. az összeírás megkönnyítésére az illetékesek arra kérik a lakosságot, hogy az otthonuk lényegesebb adatait, felszereltségi állapotát tartalmazó bérlési szerződést lehetőleg tartsák kéznél. ez annál inkább kajánlatos, mert nemcsak a lakás méreteiről nyújt pontos adatokat, nem általában megbízhatóan tájékoztat arról is, milyen felszereltséggel vette át annak idején a bérlő a lakást, s azóta milyen mértékben korszerűsítette azt saját erejéből.

/ folyt. köv./

13.32/ju

-17-

6 14 10

novemberben... 1. folyt./-ju

egyébként a fővárosi tanács illetékesei most dolgoz-
zák ki az ugynevezett lakbér övezeteket - a kormányhatározat értel-
mében ugyanis egyes kiemelt területeken az átlagosnál 10 százalé-
kal magasabb, bizonyos esetekben ugyanennyivel kisebb lesz a lak-
bér -, foglalkoznak továbbá az új lakásigénylési és elosztási
rendszerrel is, s kidolgozzák, ki kaphat majd bérlakást, s ki jo-
gosult szövetkezeti vagy egyéb formában létesülő családi otthonra.
/mti/

bb 30. elektromos lábtörölő, tésztanyujtó, pohármosó - olasz keres-
kedelmi és vendéglátóipari gépműhely

t kf/kf-ju sl -cz

1970. október 27.

a milánói vásáron és az olasz piacutató körut során be-
szerzett gépekből, automatákból rendezett kiállítást a feruni-
on és a transelektro külkereskedelmi vállalat közreműködésével
a műszaki árut értékesítő vállalat. hat olasz cég mintegy 70 féle
gépet, berendezést ismertető kiállítást kedden nyitották meg
a műárt rudas László utcai mintatermében.

a kereskedelem és a vendéglátóipar kulturáltságát segítő,
a dolgozók munkáját könnyítő gépek többsége eddigi hiányzott,
sem hazai üzemek, sem a szocialista országokban nem gyártották.
ilyen egyebek között az óránként 40 kiló tésztát gyűrő automa-
ta berendezés és a hozzá kapcsolódó tésztanyujtó automata. a
többféle rostlító nemcsak a vendéglátóipar kerthelyiségeiben
tesz jó szolgálatot, hanem olcsó ára miatt akár a közönség is
megvásárolhatja. hasznos újítás az elektromos lábtörölő, az
elektromos virslisütő készülék, az ezer forintnál nem sokkal drá-
gább, egyszerű - a köjál által már jóváhagyott - pohármosó,
fertőtlenítő készülék, valamint a csuszásmentes padlóburkoló
anyag.

/ folyt. köv./

13.50/ju

-18-

6 14 15

F
MIANT: 51. lep

bb 30. / elektromos lábtörölő, ... 1. folyt./-ju

a műárt sokféle gépet már vásárolt, egyebek között 600 kávé-
örölőt, 200 pohármosót, 40 kávéautomatát, 20 000 négyzetméter
padlóburkoló lapot rendelt ezévi szállításra. az október 30-ig nyit-
vatartó kiállításon - amelyet egyébként a közönség is megtekinthet,
s ha talál magának megfelelő cikket rendelhet is belőle. - a ke-
reskedelmi és vendéglátóipari vállalatok szakembereivel megbeszél-
lik a jövő évi igényeket. a műárt arra törekszik, hogy a rendsike-
zésre álló devizából elsősorban néhány legfontosabb gépet hozzon
be, azokat viszont nagy tömegben, hogy a kereskedelmi és vendég-
látóipari munka egy-egy fázisát az egész hálózatban gépesíteni le-
hessen. /mti/

bb 31. beérett a gin zamata

vid/kz-ju hgy

1970. október 27.

a kiskunság nagyterjedésű borókásaiban - bugac, kunadacs
és tázlár környékén - kékre érett a boróka magja. a homokbuckák
jellegzetes örökzöld növénye két évenként hoz termést. a bogyókat
déracsipés után kezdik begyűjteni. így az idén korán munkába áll-
hattak a szedők. már is vagonszámra érkeznek az értékes nyersanyaa
az átvevő telepekre. az illatos kék bogyó zömét exportálják. eb-
ből készül többek között a gin izesítője. /mti/

bb 32. ülést tartott az opus pacis intézőbizottsága és az orszá-
gos béketanács katolikus bizottsága

pv-ju zs hgy

1970. október 27.

az opus pacis intéző bizottsága és az országos béketanács
katolikus bizottsága kedden együttes ülést tartott. az ülésen
részt vett dr. ijjas józsef kalocsai érsek, a püspöki kar, az
opus pacis és az országos béketanács katolikus bizottságának el-
nöke, dr. brezanóczy pál egri érsek, a püspöki kar titkára, a
püspöki kar több tagja, valamint az opus pacis intézőbizottságá-
nak és az országos béketanács katolikus bizottságának tagjai.

az ülést dr. ijjas józsef nyitotta meg, majd vitányi
györgy c. prépost, az országos béketanács katolikus bizottsá-
gának főtitkárhelyettese tartott beszámolót a katolikus békemunka
időszervi feladatairól. az ülés résztvevői az előterjesztést egy-
hangulag elfogadták, majd r. ijjas józsef érsek zárszavá-
val ért véget a tanácskozás. /mti/

14.05/ju

-19-

6 14 40

bb 33. magyar-nszk hosszulejárati árucsereforgalmi, gazdasági és műszaki együttműködési megállapodás aláírása

t sz/gg-ju sl hgy

1970. október 27.

Kedden a külügyminisztérium dísz téri vendégházában vályi péter pénzügyminiszter és dr. karl schiller, az nszk gazdaságügyi minisztere aláírta a bonnban ez év szeptemberében parafált magyar-nszk hosszulejárati, öt éves árucsereforgalmi, gazdasági és műszaki együttműködési megállapodást.

A megállapodás aláírásánál jelen volt timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese, dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, továbbá a külügyminisztérium és a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa. Ott voltak a dr. karl schiller miniszter kíséretében levő magasrangú személyiségek.

A megállapodás, amely a két ország első hosszulejárati egyezménye, visszamenőleg 1970 január 1-től 1974 december 31-ig érvényes.

Az eddiginél szélesebb alapokra helyezi a két ország gazdasági kapcsolatait és az árucsereforgalmon túl a gazdasági-műszaki kooperációkra is kiterjed. Alapvető célként mondja ki, hogy az áruforgalom évről-ébre bővüljön és kiegyensúlyozottan, harmonikusan fejlődjön. A megállapodásban az nszk kormánya kifejezi szándékát, hogy folytatja a liberalizáció politikáját azzal a céllal, hogy a magyar áruk bevitelénél még fennálló mennyiségi korlátozásokat fokozatosan megszüntesse. A vállalatok kooperációs tevékenységének elősegítésére a felek az ilyen ügyletekből származó áruszállításokat mentesítik a mennyiségi korlátozásoktól és készek arra, hogy az országokban érvényes rendelkezések keretén belül kölcsönösen vám- és egyéb kedvezményeket nyújtsanak.

A megállapodás előirányozza a két kormány képviselőiből álló vegyesbizottság létrehozását. A vegyesbizottság feladata lesz, hogy évenként új áru-listákat állapítson meg és megvizsgálja a kereskedelmi-gazdasági kapcsolatok fejlődését.

Az 1970 évi magyar-nszk áruforgalom az év elején elfogadott áru-listák alapján történik, amelyek szerint a szerződő felek mindkét oldalon jelentősen emelték a beviteli kontingenseket, e mellett számottevően bővül a német szövetségi köztársaságba korlátozás nélkül, liberalizáltan szállítható magyar árucikkek köre.

14.25/ju

-20-

61 14⁴²

F
MIANT: 51. Rep

bb 34. országos tanácskozás a vállalati belső mechanizmus fejlesztéséről

vid/kz-ju hgy

1970. október 27.

Országos igazgatói értekezletet tartottak kedden a pécsi kesztyűgyárban a hazai bőr-, cipő-, szőrme- és kesztyűipar vezetői. Résztvett pesti ernő, könnyűipari miniszterhelyettes is.

A tanácskozáson napjaink egyik legvitatottabb kérdéséről a vállalati belső mechanizmus fejlesztéséről volt szó. Mint hangsúlyozták, a gazdasági reform bevezetése óta eltelt három esztendő tapasztalati azt bizonyítják, hogy míg az új gazdasági mód-szerek, a nagyobb vállalati önállóság érvényesülése folyton lényeges előrehaladás történt az állami és a vállalatok viszonyában, addig a vállalatok belüli egységek önállósága csak lassan és kismértékben növekedett, még nagyon sok a tenivaló. Gy például gyorsítani kell a közép és alsószintű káderek továbbképzését, akik képesek újabb, több felelősséggel járó, magasabb szintű vezetőkészséget igénylő hatáskörüket átvenni. Fokozottabban törekedni kell olyan anyagi érdekeltiségi rendszer kialakítására a vállalatok belüli, elősegíti a hatékonyabb gazdálkodást.

A négy gyáregységgel és két telephellyel működő, 3600 embert foglalkoztató pécsi kesztyűgyár példának tekinthető fejlődést ért el belső irányítási mechanizmusa átszervezésében, fejlesztésében. Ezzel összefüggő intézkedésük eredményeként jelentősen nőtt a termelés. Az 1968 évi 2,1 millió pár helyett 1970-ben 2,5 millió pár kesztyűt készítenek, a magyar kesztyűipar termelésének 61 százalékát. Minőségük megfelel a világszinvonal követelményeinek. A termelés 73 százalékát exportálják, többségében a tőkés országokba. A pécsi kesztyűgyárnak jelentős szerepe van abban, hogy a magyar kesztyűexport mennyiségét tekintve világviszonylatban az olasz után a második helyet foglalja el. Az alkalmazottak részaránya a könnyűipari vállalatok közül itt a legalacsonyabb. Nyereségük 1968-ben 26 millió forint volt, az idén várhatóan 36 millió lesz. Biztonsággal terveznek közép és hosszú távon. Az 1975-ig szóló célkitűzések évi 1 millió páros termelésnövekedést irányoznak elő, ami 40 százalékos exportfejlesztés mellett a belső piacra is 36 százalékkal több árut ígér, gépesítéssel, gyártástechnológiai korszerűsítésével a termelékenységét 13 százalékkal kívánják növelni, piaci ismeretekre alapozták az 1985-ig terjedő elképzeléseket, amikor az évi termelést kb 5,5-6 millió párra bővítik és a dolgozók száma meghaladjá majd a hatzretet.

A tanácskozás nagyon hasznos tapasztalatcsere volt. /mti/

14.37/ju

-21-

61 14⁴⁰

bb 37. xuan thuy sajtótájékoztatója

t fe/tr-ju zs hgy

1970. október 27.

xuan thuy, a vietnami dolgozók pártja központi bizottságának titkára, államminiszter, a vietnami demokratikus köztársaság párizsban tárgyaló küldöttségének vezetője kedden a külügyminisztérium dísz téri vendégházában sajtótájékoztatót tartott. a vendéget és a társaságában lévő hoang luongot, a vdk budapesti nagykövetét várkonyi péter, a minisztertanács tájékoztatói hivatalának elnöke köszöntötte a nagyszámu magyar és külföldi újságírók nevében.

xuan thuy rövid nyilatkozatban kiemelte a magyar párt és kormány, valamint a társadalmi szervezetek vezetőivel folytatott eszmecsereket jelentőségét. hangsúlyozta, hogy mindenütt meleg, baráti, testvéri fogadtatásban részesült. mint mondotta, a magyarországi tartózkodása idején is meggyőződhetett arról, hogy a magyar nép szívből támogatja a vietnami demokratikus köztársaság szocialista építők munkáját, a délvietnami, az indokínai népek harcát az amerikai hódítók ellen. következetesen támogatja a vietnami demokratikus köztársaságnak a párizsi konferencián képviselt igazságos álláspontját, helyesli a délvietnami ideiglenes forradalmi kormány 1970 szeptember 17-18 pontos javaslatát és elveti nixon amerikai elnöknek ez év október 7.-15 pontos javaslatát, amely csupán azt célozza, hogy szavazatokat szerezzen nixon pártjának és megtévessze a világ közvéleményét.

az újságírók kérdéseire válaszolva rámutatott: a párizsi tárgyalások során mind a vietnami demokratikus köztársaság, mint pedig a délvietnami ideiglenes kormány ismételten bebizonyította jószándékát és tárgyalókészségét a vietnami béke megteremtésére illetően. s, hogy az eltelt 2 év alatt nem sikerült meg-egyezségre jutni, annak kizárólagos oka, hogy az amerikai kormánykötők - és mindenekelőtt nixon - makacsul kitartanak agresszív álláspontjuk mellett.

ha az amerikai kormány felhagy jelenlegi merev politikájával, visszavonja csapatait dél-vietnamból, lemond a thien - khien bábormány támogatásáról, s lehetővé teszi, hogy a vietnami nép minden külső beavatkozás nélkül maga rendezze belügyeit, mi hajlandók vagyunk az amerikaiakkal együtt a kérdést megoldani. - mondta az államminiszter. a továbbiakban emlékeztetett a délvietnami ideiglenes forradalmi kormány javaslatára, hogy washington valamennyi amerikai és külföldi zsoldos csapatot vonja ki 1971. június 30-ig dél-vietnamból és ebben az esetben a vdk kormánya garantálja az amerikai csapatok és a katonai foglyok biztonságos kivonulását. ha az amerikai kormány e javaslatot elfogadja, meggyőződésünk szerint belátható időn belül a vietnami béke kérdése megoldást nyerhet, s ez mind a vietnami, mind az amerikai, mind pedig az egész világ békéjének javát szolgálja - hangsúlyozta. ha az amerikaiak továbbra is kitartanak gyarmatosító politikájuk mellett - a szocialista országok és a haladó emberiség szolidaritására támaszkodva - folytatjuk a harcot.
/ folyt. köv./

15.05/ju

-22-

F
MIANT: 51. lep

bb 37. xuan thuy... 1. folyt./-ju

szólt xuan thuy arról is, hogy nixon most azt igyekszik elhiteitni; sikerült a háború vietnamizálása, s a háború kambodjai kiszélesítése során katonai sikereket értek el. jól tükrözi ez az amerikai elnök és a kormánykörök gyarmatosító politikájának erősségét. maga le trü hadügyminiszter is ki-jelentette, hogy megerősítették a saigoni báb kormányt, s hogy növekedett a hadsereg létszáma, a megszállt területeken élő fiatalok besorozásával.

a bábkormányok nyújtott növekvő amerikai támogatás ellenére fokozódik a dél-vietnami köztársaságban az ellenállás, különösen a diákok, az értelmiségiek, a budhisták körében. mindnyitabb az ellenállás a népelnyomó politikával szemben. a lakosság - egy kis töredéktől eltekintve - nyomorban, szegénységben él.

a háborúnak kambodzsára történt kiterjesztésével kapcsolatban az államminiszter rámutatott arra, hogy az amerikaiaknak ezzel sem sikerült megtörni a délvietnami szabadságharcosok ellenállását, kudarcot vallott a térségben gyarmatosító politikájuk, s csak azt érték el, hogy az indokínai népek még szorosabbra zárták soraikat.

az államminiszter végül hangsúlyozta: felbecsülhetetlen az a segítség, amelyet a magyar nép nyújtott és nyújt vietnamban. /mti/

bb 35. a somogy megyei tanács vb ülése

vid-kz/tné-ju hgy

1970. október 27.

a külterületek és a peremkerületek lakosságának ellátásáról tárgyalt kedden kaposvárott a somogy megyei tanács végrehajtó bizottsága. a megyében - mint rámutattak - 887 külterületi települést tartanak nyilván s ezek közül mindössze 60-nak van boltja, noha lakók száma eléri a 35 ezer főt. a megye két városában - kaposvárott és siófokon - a lakosság 54 százaléka él a peremkerületekben. ellátásukat mindössze 52 bolt és 22 vendéglátó egység szolgálja de ezek színvonala is lényegesen alacsonyabb az átlagosnál. a végrehajtó bizottság a helyzet elemzése alapján állást foglalt a külterületek és a peremkerületek üzletelhelyzetének bővítése mellett, s egyetértett azzal, hogy a külterületi boltok áruellátásának megjavítása érdekében az állami és szövetkezeti gazdaságok is bekapcsolódnak a szállításokba. /mti/

15.13/ju

-23-

1510

F
MIANT: 51. lep

bb 36. Lovasmuzeum sümegen - megnyitották a szerszám és nyeregkiállítást

vid fm bh hgy

1970. október 27.

pál jános, az országos lótenyésztési felügyelőség vezetője kedden megnyitotta a sümegi lovasmuzeum szerszám- és nyeregkiállítását.

sümegen, a vár tövében lévő barokk-istállóban már néhány hónappal ezelőtt létrehozták a dunántúli lótenyésztő gazdaságok mén-központját. szakavatott emberek gondjára bízták a legszebb méneket, amelyek nagy idegenforgalmu vidéken látványosságot is kínálnak. a barokk-istállóban működő mentenyészetet az ideai turistaszézonban is nagy számban tekintették meg a hazai és külföldi vendégek.

a most megnyitott szerszám- és nyeregkiállítás képezi az alapját a tovább bővülő lovasmuzeumnak. kiállították többek között a nagymulti debreceni ötszogatok egyik legszebb, 1850-ben készített szíjjal himzett diszszerszámát és a hamburgi fogatderby-győztes lipicai ménfogat szerszámát is. a mezőgazdasági muzeumon és a lótenyésztési felügyelőségen kívül számos gazdaság is hozzájárult a gyűjtemény gyarapításához./mti/

bb 38. teljes üzem a közép-dunántúli borvidékeken

vid kz bh hgy

1970. október 27.

6000 mázsa szőlőt vásárol fel naponta csopak, somló, badacsony, sopron és mór környékén a badacsonyvidéki állami pincegazdaság. az öt feldolgozó üzemben éjjel-nappal váltott műszakban dolgoznak, s csak megfeszített munkával tudják elkerülni a torlódást. a mezőgazdasági üzemek ugyanis az utolsó percig vártak a szürettel és most egyszerre jelentkeznek a nagymennyiségű terméssel. a várakozás eredményteljesen járt a váltakozó termésbecslések október végére jóra fordultak. a minőség is javult, most már közepesnek mondható. a soproni borvidéken a boglyókat speciális berendezésekben, új zártrendszerű tornyokban erjesztik. ezekben a kísérletek szerint az eddiginél is vörösebb lesz a kékfrankos. ismét jól szerepelt a badacsonyi szürkebarát, a tramini és a rizlingszilváni. a mustok cukorfoka mindenütt meghaladta a 20-at. különösen a badacsonyi állami gazdaságban és a kővágóörsi termelőszövetkezetben hoztak kiemelkedő termést a nagyüzemi szőlőskertek. a móri ezerjő a szokásos átlagot produkálta, mennyiségben és minőségben egyaránt. a balatonfüredi - csopaki borvidék csalódást okozott a termelőknek, itt a korai rothadás, rontotta a minőséget.

a világhírű, de rohamosan pusztuló somlói borvidék termése az idén is figyelmeztető, az előregedett, szétszórt parcellák hol-danként alig hoztak 17 mázsát. az egykor királyok boraként emlegetett „somlói”, régi hírnevét csak a gyors rekonstrukcióval szerezhetik vissza./mti/

- 24 -

15.30 bh

bb. 39. elutazott hazánkba j.a. furceva - a miniszterasszony repülőtéri nyilatkozata

t/tt/rj zs hgy

1970. október 27.

négynapos magyarországi látogatását befejezve, kedden elutazott budapestre j.a. furceva, a szovjetunió művelődésügyi minisztere, aki a szovjet kultúra napjai alkalmából tartózkodott budapesten. bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent Iku pái művelődésügyi miniszter, dr. Orbán László, a miniszter első helyettese, Simó Jenő művelődésügyi miniszterhelyettes, Gyenes András külügyminiszterhelyettes és Nagy Mária, a magyar-szovjet baráti társaság főtitkára.

furceva asszony elutazása előtt a ferihegyi repülőtéren elmondta az mti tudósítójának:

- jóllehet még nem fejeződtek be a szovjet kultúra napjainak magyarországi rendezvényei, itt-tartózkodásomnak néhány napja alatt szerzett tapasztalatok alapján úgy látom: rendkívüli sikerekről számolhatunk be. minden bemutatónkat nagy érdeklődéssel kíséri a magyar közönség. jómagam részt vettem a szovjet akadémiai szvesnyikov-kórus és a beloruusz táncgyűttes szereplésén. alighanem túlzás nélkül állíthatom: a tudásuk javát adó énekeseik és táncosok elnyerték a magyar közönség osztatlan tetszését. régen tapasztaltam olyasmit, hogy a hallgatóság és a színpad szereplői ennyire megtalálták volna a kontaktust, a művészi tolmácsolás légkörét egymás között.

- részt vettem azon a budapesti hangversenyen is, amelyen David Ojsztrah vezényelte a magyar rádió és televízió szimfónikus zenekarát. ezen a koncerten Ojsztrah kitűnő tanítványának, Gidon Kremernek is tapsolhatott a közönség. korábbról is tudtam, hogy a magyar publikum érti és átérzi a zene lényegét. ám a mostani hangversenyen meggyőződhettem arról, hogy ez a közönség rendkívül igényes, szigorú bíráló, de kiváló produkció kapcsán nem fukarkodik az elismeréssel sem. régen voltam tanúja olyan sikernek, mint amelyet a szovjet együttes most aratott budapesten, a zeneművészeti főiskola nagytermében.

- bizom abban, hogy a következő napokban sorra kerülő fellépéseknek - a köztük helyet kapó vidéki szerepléseknek - ugyanolyan sikerük lesz, mint a budapesti bemutatóknak. örömmel említhetem, hogy a szvesnyikov-kórus fővárosi bemutatóját több mint 35 perces tapssal fogadta a magyar közönség. hasonlóképpen kedves emlékeket idéz bennem az is, hogy Z. Szotkilava gruz drámai tenorunkat oly nagy tetszéssel fogadták a parasztbecsület te-vor-szerepében. rövidesen megismerheti a magyar főváros zenekedvelő közönsége J. Nyeszterenkónak, a leningrádi opera tagjának művészetét, ő az otthoni csajkovszkij-versenyeken első helyezést szerzett, s azzal a szotkilavával együtt lép fel, aki ugyancsak aranyérmes lett.

/folyt.köv./

15.30 rj

- 25 -

NA 1500

bb. 39. / elutazott... 1. folyt./rj

- az anyagokban és a traviatában három olyan kiváló művészt is ismerheti meg a budapesti közönség, mint v. atlantov, j. mazu-
rok és t. szinyavszkaja, akik szintén győztesként kerültek ki a
csajkovszkij-versenyekből. reméljük, hogy korábban szerepelt
művészeinkhez hasonlóan szintén nagy sikert aratnak budapesten.
nem lenne teljes a beszámoló - mondta j. a. furceva -, ha nem
tenném hozzá, hogy rövidesen budapestre érkezik a legkiválóbb szov-
jet balettek társulata. egyenesen olaszországból érkeznek mű-
vészeink - a moszkvai nagyszínház tagjai - akik között ott
lesz a fiatal tehetség, natasa bessmertnova, és a kiváló tehet-
ségként számon tartott fagyjevics, aki m. pliszeczkaja partnere-
ként lép fel. a giselle és a hattyúk tava nézői láthatják majd
őket.

- végezetül hadd mondjam el azt is, hogy a szovjet művészek
mindig szívesen szerepelnek a magyar közönség előtt, mert ilyen-
kor a baráti légkör, a szíves fogadtatás produkciójuk, mesterség-
beli tudásuk fokozottabb kifejtéséhez is hozzájárul. s még annyit:
nagyon örülünk, hogy a szovjet kultura napjai most éppen az mszp
közelgő kongresszusa alkalmából kapott helyet az itteni kulturális
programban.

ilku pál hozzáfűzte a miniszterasszony szavaihoz, hogy a
szovjet művészeti élet a magyarországon megrendezett kulturális
napok alkalmából a legkiválóbb együtteseket és szólistákat de-
legálta budapestre és vidéki városainkba, ilyen formán az esemény-
sorozat első napjainak sikere - kézenfekvő.

x x x

j. furceva - a szovjet állami küldöttség élén - f. j. tyitovnak,
a szovjetunió magyarországi nagykövetének társaságában részt vett
a szovjet kultura napjainak kiemelkedőbb fővárosi rendezvényein
és meglátogatta a „magyar-Lengyel kapcsolatok ezer éve”, című
budapesti kiállítást. fogadta furcevát aczél györgy, az mszp köz-
ponti bizottságának ittkára és óvári miklós, az mszp kb osztály-
vezetője. a szívélyes baráti légkörű találkozókon kölcsönös tájékoz-
tatás hangzott el a szovjetunió- és magyarország kulturális poli-
tikájának időszerű kérdéseiről.

x x x

kedden budapestre érkezett n. i. mahov, a szovjetunió műve-
lődésügyi miniszterhelyettese, aki részt vesz a szovjet kultura napjai
további magyarországi eseménysorozatán. /mti/

15.35 rj

- 26 -

12.16.45

F
MIANT: 51. lep

bb 40. a tit országos elnökségének ülése

t ff/pv zs bh hgy

1970. október 27.

kedden a kossuth-klubban ülést tartott a tudományos ismeret-
terjesztő társulat országos elnöksége. dr. ortutay gyula akadé-
mikus, a tit elnöke tájékoztatást adott az ismeretterjesztő
társulatnak a legutóbbi elnökségi ülése óta végzett munkájáról,
majd az országos elnökség megerősítette a funkciójában dr. von-
sik gyulát, a társulat új főtitkárát. ezt követően határozatot fo-
gadtak el a tit-nek a közművelődés rendszerében elfoglalt helyé-
ről, szerepéről és feladatairól. a határozat hangsúlyozza:

- korunkban, amikor a tudomány közvetlenül termelődésvé vá-
lik - s kibontakozóban van a tudományos-technikai forradalom -
sürgető feladatként jelentkeznek a tudományos alapokra
helyezése, a tudományok széles körben való megismertetése. foko-
zott felelősség hárul mindazokra a szervekre és intézményekre,
amelyek az iskolai oktatás után átveszik a felnőttek további
képzésének feladatait. a tit feladata a továbbiakban, hogy nép-
szerűsítse a különféle tudományokat, közreadja - a társadalom
egészére kiterjedően - a legfontosabb, legreleváns információkat;
ugyanakkor keltsen magas szintű tudományos érdeklődést az embe-
rekben.

kiemelték a tit elnökségi ülésén azt is, hogy maga az ismeret-
terjesztés voltaképpen szolgáltatás jellegű. az ismeretterjesz-
tésnek - tartalmi és formai vonatkozásban egyaránt - bőséges vá-
lasztékot kell tehát kínálnia a különböző érdeklődési körű közön-
ségnek. a jó szolgáltatás feltételezi a „piackutatást”, az
igény, a társadalmi szükséglet felmérését, a propagandát, am
végeredményben a szükséglet kielégítésének feltételeit jelenti.

szorgalmazták, hogy a tit építsen ki szoros kapcsolatokat a
különböző társadalmi és tömegszervezetekkel, elsősorban a szak-
szervezetekkel és az ifjúsági szövetséggel. évente szerződést
lehetne kötni ezekkel a testületekkel a további eredményes munka
érdekében. sürgető igényként merült fel a rádióval és a tele-
vízióval, valamint a más tömegtájékoztatási eszközökkel - az ujságok-
kal és a folyóiratokkal - való szorosabb együttműködés is. /mti/

- 27 -

15.40 bh

12.16.45

bb. 42. jól dolgoznak a közös községi tanácsok - ülést tartott a hazafias népfront szabolcs-szatmár megyei elnöksége

vid/fm/rj hgy

1970. október 27.

a közös községi tanácsok ügyintézésének, a helyi népfront-bizottságok munkájának tapasztalatairól tárgyalt kedden a hazafias népfront szabolcs-szatmár megyei elnöksége. szabolcsban jelenleg 48 közös községi tanács működik, amelyekhez 125 község tartozik. a tapasztalatok szerint az átszervezés eredményesebbé tette a tanácsok tevékenységét. rövid idő alatt több olyan létesítményt valósítottak meg, amelyet külön-külön saját erőből nem, vagy csak évek múlva hoztak volna létre. például három községben tanácsházat, kettőben orvosi-állatorvosi lakást, egy községben tüzoltószertárat építettek. gergelyugronya és vitka községeket bekapcsolják a vásárosnaményi közművesített vízellátásba.

a közös községi tanácsok működéséhez - elsősorban a csatolt községekben - jelentős segítséget nyújtanak a népfrontbizottságok. testületi üléseken foglalkoznak a tanácsi munkával, a panaszok intézésével, a községfejlesztési kérdésekkel, segítenek a tanácstagoknak hatósági igazolványok kiadásában, lakásadó- és szociális ügyek intézésében.

az eredmények mellett azonban vannak még megoldásra váró kérdések. a hatáskörök megállapítása, az ügyintézés színvonalának javítása érdekében mindenütt meg kell teremteni a személyi feltételeket. javítani kell a székhely és a társközségek között a közlekedést. /mti/

bb. 43. olasz operaénekesek debrecenben

vid/fm/rj hgy

1970. október 27.

kedden debrecenbe érkezett a pármái operaház küldöttsége dr. giuseppe negri igazgató vezetésével. a csokonai színház és a pármái operaház együttműködési megállapodása alapján október 29-én és 31-én puccini „bohémélet”, című operájában lépnek fel a vendégművészek: gianfranco pastine, katya ricciarelli, franco federici, benito di bella, mila zallari és tito turtura. vendégkarmesterként francesco maria martini vezényli a zenekart.

taar ferenc igazgató köszöntötte a pármái operaénekeseket, akik kedden megkezdték a próbákat. /mti/

15.50 rj

NF 1645

- 28 -

F
MÁNT: 51. lep

bb 41. csingiz ajtmatov

k tf/pv zs bh hgy

1970. október 27.

dedikálja műveit szerda délután - 16.30 órától - az európa könyvesboltban, /vii. kerület lenin körút 20./ ahol találkozik olvasóival. a szovjet kultúra napjai alkalmából budapesten tartózkodó szerzőnek nemrégiben jelent meg - második kiadásban - a „ dzsamilia szerelme”, című elbeszélés-kötete. /mti/

bb 44. ifjúsági nagygyűlés a gödöllői agrártudományi egyetemen

vid fm gö bh hgy

1970. október 27.

a gödöllői agrártudományi egyetemen kedden ifjúsági nagygyűlést rendeztek, amelyen megjelentek a demokratikus ifjúsági világszövetség viii. kongresszusán résztvevő szovjet, vietnami, francia, equadori és sierra leone-i küldöttségek tagjai. a nagygyűlést árpási zoltán, az egyetem kiz-titkára nyitotta meg, majd dr. vajó péter, a kiz központi bizottságának titkára mondott beszédet. szólt többek között az indokinai népek életéről, s méltatta a hazájuk szabadságáért harcoló fiatalok hőstetteit.

a nagygyűlés után a külföldi vendégek megtekintették az egyetemet, a kollégiumi épületeket és a kísérleti telepeket, majd résztvettek az egyetemen tanuló vietnami diákok gyakorlati foglalkozásán. /mti/

bb 45. kiállítások a borsodi iskolákban

vid fm bh hgy

1970. október 27.

a muzeumi hónap alkalmából kedden nyitották meg a kazincbarcikai általános iskolában, valamint a szikszói és a putnoki gimnáziumokban a miskolci herman ottó muzeum által rendezett helytörténeti kiállítást. az ünnepi hónap keretében hasonló kiállítások nyílnak a mezőcsáti, az edelényi, valamint ay aszalói tanintézményekben is.

/folyt. köv./

15.50 bh

NF 1645

- 29 -

bb 45./ kiállítások ... folyt./ bh

a kazincbarcikai kiállítás bemutatja többek között a sa-
jövőltgyi bányászok kialakulását és borsod megye első szo-
cialista városának huszonöt éves fejlődését. putnokon a környék
erdőgazdasági emlékeit, valamint a törökkori harcokban fontos
szerepet betöltött putnoki várát ábrázoló korabeli metszete-
ket, a lejtős területek gazdálkodásának emlékeit állították ki.
/mti/

--

bb 46. bencsik beszéd

t ni/tr zs by hgy

1970. október 27.

arandelkezésre bocsátjuk bencsik istvánnak, a hazafias
népfront országos tanácsa főtítkáranak ma délután a vietnami
szolidaritási nagygyűlésen elhangzó beszédét. keretet később
adunk, az anyag elhangzásig embargós.

x x x

a hazafias népfront országos tanácsa, a magyar békemozgalom,
a szolidaritási bizottság munkáját támogató milliók nevében
őszinte barátsággal köszöntötte xuan thuy-t, aki - mind mondotta -
a vietnami nép képviselőjeként a legnehezebb diplomáciai órhelyen,
a párizsi tárgyalóasztalnál száll szembe az amerikai imperialis-
ták manővereivel és fejt ki az egész világhozzátartozó népe-
igazságos, nemes, humanista elvektől vezérelt álláspontját. rá-
mutatott arra, hogy az amerikai imperialisták világuralmi terve-
iben régóta különleges fontosságú a dél-kelet-ázsiai térség, főként
vietnam, laosz és kambodzsa, e többezer éves, dicsőséges tör-
ténelmi multtal, gazdag kultúrával, nemes hagyományokkal rendelke-
ző népeket közvetlenül a második világháború befejezése után
arra szemelte ki washington, hogy miután legázta őket - világhó-
ditó terveit szolgálatában, speciális feladatokat, töltsenek
be a szocialista országok ellen irányuló általános katonapoli-
tikájának alátámasztására. az usa vezető körök azonban elvették
számításukat: figyelmen kívül hagyták a legdöntőbb tényezőt, a
szabadságszerető népek akaratát. a legborzalmasabb pusztítás,
a legsúlyosabb áldozatok sem törték meg vietnami testvéreink
harci szellemét, elszántságát. még a nyugati propaganda-gépezet is
kénytelen volt elismerni, hogy a több mint félmillió amerikai
intervenciós haderő, a saigoni bábregsim alakulatai, s a fenye-
getéssel, ígéretéssel háborúba vezényelt csatlós országok had-
osztályai együttesen sem tudnak megbirkózni a szabadságharco-
sokkal.

/folyt. köv./

16.00 bh

- 30 -

M-160

F
MIANT: Sl. Rep

bb 46. /bencsik beszéd... folyt./ bh

a továbbiakban emlékeztetett arra, hogy két esztendővel
ezelőtt nixon Unnepélyesen megígérte: elnökké választása esetén
felülvizsgálja az usa külpolitikáját, s a vietnami háború mielőb-
bi befejezését szorgalmazza. nixon átvette a hatalmat, de mind-
eddig adós maradt ígéretének valóra váltásával. a békeszerető
emberiségnek soha sem voltak illúziói nixont illetően. arra azon-
ban aligha lehetett józan ésszel számítani, hogy a vietnami há-
ború befejezése helyett kiterjeszti a hadműveleteket a környező
országokra is. a megtámadott népek törvényes vezetői azonban
szorosabbra fűzték együttműködésüket, egyesítették erőiket és
még elszántabban lépnek fel a közös ellenséggel szemben. nixon
háborújára menthetetlenül kudarc vár. ezt nyilvánvalóan maga
az elnök is érzi, ezért a közeledő időszak kongresszusi választá-
sok előtt újabb megtévesztő manőverbe fogott öt pontja előter-
jesztésével, a republikánus jelöltek helyzetének megjavítására.
nagy hírveréssel bejelentett indítványára válaszolva a párizsi
konferencián xuan thuy elvtárs joggal mutatott rá, hogy az ameri-
kai hadvezetőség elkendőzi a lényegét, hiszen 40 000 katona ki-
vonása után még 300 000 amerikai és 70 000 csatlós hadseregbeli
katona marad dél-vietnamban, az egyesült államok tehát olyan
tüzzsünetet ajánlott, amely után az amerikai csapatok változatla-
nul ottmaradnának dél-vietnamban. ez pedig teljességgel elfogad-
hatatlan.

befejezésül hangoztatta: a dél-keletázsiai háború felszámó-
lása, a politikai rendezés nemcsak vietnam, laosz és kambodzsa
népeinek békéjét szolgálja, hanem megkönnyíti az összes többi
nagy nemzetközi problémák megoldását is. népünk ismételtén kifejezi
egyetértését a vdk kormányának és a dél-vietnami ideiglenes forra-
dalmi kormánynak a probléma rendezését szolgáló ésszerű javaslatai-
val. szolidarisak vagyunk a hősi vietnami néppel, amely a mi jövőn-
ket, minden szocialista ország alkotó munkáját, a haladó emberi-
ség holnapját is védelmezi. ismerjük szocializmust építő programju-
kat, terveiket, a népük felemelkedését elősegítő elgondolásaikat,
s azok megvalósítását, hősi szabadságharcukat készek vagyunk anya-
gilag is támogatni - mondotta befejezésül. /mti/

--

- 31 -

16.10 bh

M-160

bb. 49. doktorrá avatás a kertészeti egyetemen

t/jt/rj sl hgy

1970. október 27.

Dr. Kozma Pál, a kertészeti egyetem rektora kedden az egyetem új központi épületének tanácstermében Kuno Sztoevet, a bolgár mezőgazdasági tudományos akadémia tagját és főtitkárát a kertészeti-tudományok tiszteletbeli doktorává avatta. Az ünnepélyen megjelent Strasiimir Iliev, a bolgár nagykövetség ideiglenes ügyvivője. /mti/

bb. 47. az NSZK gazdaságügyi miniszterének sajtókonferenciája

t/sz/rj sl hgy

1970. október 27.

Dr. Karl Schiller, az NSZK gazdaságügyi minisztere kedden a magyar-NSZK hosszulejárati árucsereforgalmi gazdasági és műszaki együttműködési megállapodás aláírása után az aláírás színhelyén, a külügyminisztérium dísz téri vendégházában sajtókonferenciát tartott. A miniszter válaszolt a magyar és a külföldi laptudósítók, rádió és tv-ríporterek számos kérdésére.

- Fock Jenővel, a magyar kormány elnökével és Vályi Péter pénzügyminiszterrel alkalmas volt megbeszéléseket folytatni a most aláírt megállapodás végrehajtásával kapcsolatos kérdésekről. Egyetértettünk abban, hogy a megállapodás nemcsak gazdasági kapcsolatainkat bővíti, hanem a két ország politikai kapcsolatainak javításához is hozzájárul.

Több kérdés hangzott el a magyar és az NSZK-beli vállalatok műszaki együttműködéséről, kooperációról. Válaszában a miniszter hangsúlyozta: a bonni kormány a megállapodás szellemében támogatja ezt a tevékenységet. A gazdasági és műszaki együttműködés több formáját rögzíti a megállapodás, beleértve más piacokon a közös fellépést is. Már eddig is jó eredményre vezettek a magyar és az NSZK-beli cégek kooperációi, amelyekbe az NSZK-ból 21 cég kapcsolódott be, eddig 26 együttműködési megállapodást hoztak létre magyar vállalatokkal. Az ilyen jellegű együttműködés természetesen a modern ipar minden területén elképzelhető - mondotta - különösen az energiagazdálkodás, a gépgyártás, a számítógéptechnika, az elektronikus adatfeldolgozó gépek gyártása és alkalmazása, valamint a gépjárműipar területén.

/folyt.köv./

16.20 rj

- 32 -

M 16ST

F
MIANT: 51. l. rj

bb. 47. / az NSZK gazdaságügyi... 1. folyt./rj

Másik kérdéscsoport az NSZK-ba irányuló export liberalizálására, a különböző áruk mennyiségi korlátozás nélküli bevitelére vonatkozott. Válaszaiban a miniszter kifejtette, hogy az NSZK a kereskedelmi kapcsolatok fejlesztésének útjában álló akadályok elhárítására liberalizációs politikát folytat. Augusztusban több mint 4000 importtételt liberalizáltak, ami azt jelenti, hogy engedélyezési kötelezettség helyett csupán bejelentési kötelezettséget tartanak fenn, s ilyen irányban akarnak tovább haladni. Az NSZK nagy előrehaladást tett a liberalizációban, de kötelessége, hogy mások érdekeit is figyelembe vegye, s a további lépések előtt konzultálnia kell a közös piac hatóságaival.

Hogyan vélekedik a miniszter Magyarország gatt-tagsági kérelméről, illetve felvételéről? - hangzott egy további kérdés.

- az NSZK hajlandó ezt támogatni, - mondotta. - az a véleményünk, hogy ilyen tagokkal, mint Magyarország, bővíteni kell a gatt-tagok körét. /mti/

..-

bb. 48. maria spevakova

i/tz/rj sl hgy

1970. október 27.

A csehszlovák kereskedelmi kamara magyar tagozatának titkára kedden Budapesten megbeszélést folytatott a műszaki és természettudományi egyesületek szövetségének képviselőivel a II. csehszlovák műszaki hét szervezéséről, amely 1971. januárjában lesz a technika házában, a két intézmény közös rendezésében. /mti/

..-

16.25 rj

- 33 -

M 16ST

bb. 50. mit mond az orvos a koleráról?

/ms/rj zs hgy

1970. október 27.

az utóbbi időben az újságolvasók elég gyakran találkoznak a különböző országokban előforduló kolerás megbetegedésekről szóló hírekkel. sokakban merül fel a kérdés: hogyan lehetséges, hogy ez az Európában és általában a fejlett országokban hosszú évtizedek óta elő nem fordult megbetegedés újból jelentkezik, egyes afrikai és ázsiai országokban járványokat idéz elő, sőt Angliából, legújabban a szomszédos szlovákiából is jelentettek szörványos eseteket?

mint az egészségügy szakemberei dr. Majercsik Sándornak, az általi főmunkatársának elmondták, az okok között elsőként a kórokozó megváltozása említhető. a kolerát ugyanis egy különleges baktériumfajta, az úgynevezett vibrio okozza. a hatvanas évek elején a vibriónak el-tor elnevezésű változata a kelet-indiai szigetvilágban járványt idézett elő és azóta - új, biológiaiailag erős életképes fajtáról lévén szó - mindinkább kiszorítja elődjét.

egy másik tényező a technika fejlődésével hallatlanul meggyorsult közlekedés, amely gyakorlatilag megszüntette a távolságokat. a kolera lappangási ideje ugyanis öt nap s így a fertőzést közvetítő egy-két napon belül Indiából akár New Yorkba vagy a földkerekség bármely pontjára el lehet juttatni a fertőzést. annak lehetősége is fennáll, hogy távoli országból érkező élelmiszer vagy gyümölcs közvetítse a fertőzést, bár szerencsére száraz körülmények között a baktériumok néhány nap alatt elpusztulnak.

természetesen az egyes országok közegészségügyi viszonyai igen nagymértékben befolyásolják a betegség terjedését. nem véletlen, hogy az a leggyengébb egészségügyi szervezettel ellátott afrikai és ázsiai országokat sújtotta az előző évtizedekben és érinti most is legerősebben. a kolera ugyanis - hasonlóan a tífuszhoz és a vérhaszhoz /dizentéria/- bélfertőzés. a fertőzés útja is az említett betegségekéhez hasonló. a baktériumok a beteg ürülékében távoznak a szervezetből és a fertőzést a piszkos kéz, a legyek és más rovarok közvetítik, juttathatják el élelmiszerekre. ebből már világos a higiénés körülmények szerepe. fejlett országokban az első megbetegedést nagyszabású intézkedések, /vesztettség, a gyanús esetek megfelelő ideig tartó megfigyelése, a betegek teljes elköltöztetése, fertőtlenítés stb. követik/, a betegek széklete tehát aligha lehet további fertőzések terjesztője. sokkal nagyobb ennél az úgynevezett vibrio gazdák szerepe, akik éppúgy mint a tífusznál vagy dizentériánál, maguk mentesek maradnak a betegségtől, de ürítik a kórokozókat.

/folyt.köv./

16.35 rj

- 34 -

N 1705

F
MIANT: 51. lep

bb. 50. / mit mond... 1. folyt./rj

ami a védőoltást illeti: az egész lakosságot nem lehet, de nem is szükséges beoltani. világszerte mindenütt csak azokat oltják be, akik foglalkozásuknál fogva, tehát mint orvosok, betegápolók közvetlen kapcsolatba kerülnek a kolerás betegekkel. vagy pedig a veszélyeztetett országhatáron teljesítenek szolgálatot, mint vasutasok, vámőrök stb. az oltás célja ilyenkor az illetők egyéni védelmén kívül annak kivédése, hogy megbetegedve maguk is a járvány terjesztőivé válhassanak. az oltással elérhető védettség azonban mintegy 40-60 százalékos, ezért a mai napig a leghatékonyabb intézkedés a karantén, a betegségtől megtámadott terület teljes elzárása a külvilágtól mindaddig, amíg újabb megbetegedés lehetősége kizártnak nem tekinthető.

egyébként a kolera, más súlyos bélfertőzésekkel szemben, nem lázas betegség, sőt gyakran éppen a hőmérséklet csökkenése a jellemző. a bél tünetek a székrekedéstől az egészen sűrű rohamokban jelentkező hasmenésig váltakoznak, ennek következtében a beteg rengeteg folyadékot veszít és szervezete kiszárad. /a halálesetek is ennek következményei./ a gyógyításban az antibiotikumoknak, főleg a tetracyklinszármazékoknak /tetrán/ van fontos szerepük. az eddigi tapasztalatok szerint az új típusú kolera a korábbiaknál enyhébb lefolyású, a megtegedettek halálozási aránya 2-4 százalék.

a betegség behurcolásától tehát egyetlen ország sem védett, de hasonlóan a néhány évvel ezelőtti himlőesetekhez fejlett egészségügyi módszerekkel és szigorú intézkedésekkel a nagyobb járványok megelőzhetők. a társadalmi és önvédelem szerepe is igen jelentős - ennek módja a fertőzés terjedésének ismeretéből adódik. a vibrio gazdák okozta fertőzés egyik forrása a közös wc nem megfelelő használata lehet. feltétlenül indokolt tehát a wc használata utáni azonnali alapos kézmosás. s annak a higiéniai tanácsnak a megfogadása, hogy lehetőleg ne használjunk közös törülközőt.

ne feledkezzünk meg az étkezés előtti kézmosásról. mindezek a szabályok fokozottan vonatkoznak a vendéglátóipari és kereskedelmi dolgozókra. megtartásuk egyéb fertőzések megelőzésére is alkalmas, nem is szólva arról, hogy elengedhetetlen tartozéka a kulturált emberi magatartásnak. /mti/

16.43 rj

- 35 -

M

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 17. sz. hírünk: / szovjet filmművész... /
2. bek. 2. sorában a szöveg helyesen:

...a művelődési minisztérium filmművészeti főosztályának
vezetője...

bb 51. tárgyalások a magyar-angol kereskedelem fejlesztéséről

i sz tr sl bh hgy

1970. október 27.

sir john stevens, a londoni kelet-európai kereskedelmi tanács
elnöke, leopold friedman alelnök és anthony hore ügyvezető
titkár kíséretében budapestben tárgyalásokat folytatott a magyar-
angol kereskedelem fejlesztéséről, különös tekintettel arra az
esetre, ha az egyesült királyság csatlakozik a közös piac-
hoz. megbeszéléseiket a magyar kereskedelmi kamara készítette
elő. az angol látogatók találkoztak a magyar gazdasági élet
több vezető személyiségével és a magyar kereskedelmi kamara
néhány vezetőjével. sir john stevens és kísérete kedden elutazott
budapestről. /mti/

bb 52. az ndk nemzeti frontjának küldöttsége budapestben

pc zs bh la

1970. október 27.

a hazafias népfront meghívására kedden hazánkba érkezett
a német demokratikus köztársaság nemzeti frontjának küldött-
sége: herbert eichhorn, az ndk nemzeti frontja elnökségének
tagja, a demokratikus parasztpárt elnökségének tagja és horst
brillowski, a nemzeti front nemzetközi osztályának vezetője. /mti/

16.45 bh

NA 1740

- 36 -

F
MIANT: 51. lep

bb 53. együttműködési megállapodás a magyar gumipar és a
semperit között

i tz/pv sl bh la

1970. október 27.

az országos gumipari vállalat a chemokomplex közvetíté-
sével együttműködési megállapodást kötött a bécsi semperit
céggel.

a know-how és licenc-szerződés három szakaszban teszi
lehetővé a magyar gumipar számára a semperit műszaki szol-
gáltatásainak igénybevételét. az első a hagyományos gumiabroncsok,
a második a radiál - tehergépkocsi acélkord - abroncsok gyár-
tása, a harmadik, végső fázis pedig az új abroncsgyár építése
lesz semperit-licenc alapján.

a szerződés kiterjed a mindenkori legújabb fejlesztési
eredmények és tapasztalatok átadására, a magyar szakemberek ki-
képzésére a semperit traiskirchen-i gumiabroncs-gyárában, vala-
mint a semperitnél alkalmazott minőségvizsgálatok és vizsgálati
feltételek átadására. ez az utóbbi megállapodás különösen azért
fontos, mert a magyar gumipar a licenc-díjak egy részét gum-
abroncsok szállításával egyenlíti ki.

a szerződés lehetővé teszi a magyar gumipar számára újtipu-
su abroncsok - például radiálkötények - gyártását és forgalomba
hozatalát. /mti/

bb 54. több mint egyhónapos dél-amerikai turnéra utazik
a budapest táncgyűttes

i gy/fk zs bh la

1970. október 27.

csütörtökön több mint egy hónapos dél-amerikai turnéra
indul a 40 tagú budapest táncgyűttes.

a népszerű társulat elsőként a perui limában, 13 alkalom-
mal lép közönség elé. ezenkívül trujillo, chichago, tiura és
callara városi színházainak dobogóján mutatják be „magyar ké-
peskönyv”, című műsorukat. a hazai közönség által jól ismert
páztortánc, a kapuvári verbunk és más sikerszámok mellett,
a táncosok legújabb műsorszámok premierjére is készülnek.
reprezentatív, egész estét betöltő programjukban először sze-
repel majd a vidám, pattogós, boricatánc, a lányok bőjti - ugrós-
tánc, valamint a lassu magyar, a legényes és a friss.

a venezuelai és chilei bemutatókat követően december elején
érkeznek vissza budapestre, s mint az együttes vezetője elmond-
ta: ezután a táncosok szabadságra mennek. a pihenést valameny-
nyien megérdemlik, hiszen idei tervüket máris teljesítették.
a művészek vidéken és a fővárosban eddig több mint 120 elő-
adást tartottak. /mti/

17.00 bh

- 37 -

bb 55. szovjet írók találkozója budapesti olvasókkal

t tf/gk zs bh la

1970. október 27.

az egyesült izzó munkáskollektíváját kereste fel kedd délután a szovjet kultúra napjai alkalmából magyarországon tartózkodó iródelegáció tagjai közül georgij markov, a szovjet írószövetség titkára, csingiz ajmatov kirgiz író, rosztjiszlav gratuny ukrán költő és szilvákapatyikjan örmény költő. a vendégek először a gyár párt- és gazdasági vezetőivel találkoztak, tájékoztak az egyesült izzó munkájáról, s gyárlátogatásuk során megtekintették - többek között - azt a ballonhutát, ahol a izzólámpák üvegburait készítik automatákkal. a gyáróriás munkásai közül a könyvek, az irodalom barátaival író-olvasó találkozón beszélgettek el a szovjet vendégek, s dedikálták a magyar változatban is közreadott írásaikat./mti/

bb 57. feltárják a dombóvári földvárat

vid fm bh la

1970. október 27.

a dombóvári városi kanács végrehajtó bizottságának keddi ülésén elhatározták, hogy feltárják a helybeli xii. századbéli földvár maradványait. a munkák előkészítésére a szekszárdi balogh ádám muzeum, az országos műemléki felügyelőség és a tolna megyei idegenforgalmi hivatal vezetőit kérte fel a városi tanács végrehajtóbizottsága.

tervbe vették továbbá kodály emlékszoba berendezését, a környék népművészeti hagyományait, valamint az onnan elszármazott képzőművészek alkotásait ismertető dombóvári napok évenkénti megtartását, azonkívül a nemrég feltárt termálvíz gyógyfürdőként való hasznosítását./mti/

bb 56. élénk érdeklődés mellett

tr zs bh la

1970. október 27.

nyílt meg a hopp ferenc keletázsai művészeti muzeum új kiállítása, a „jade kövek művészete”, a kína muzeumban. a megnyitó beszédet dr. koch sándor, kossuth-díjas, nyugalmazott egyetemi tanár tartotta./mti/

- 38 -

17.10 bh

M 17 55

F
MIANT: 51. lep

bb 58. rendőrségi hírek

i gj/gk zs bh la

1970. október 27.

az 1. kerületi krisztina körut és hadnagy utca kereszteződésénél szebellédi ernő 25 éves gépkocsivezető autójával a gyalogátkelőhelyen nem adott elsőbbséget s elütötte gerteisz mártonné 43 éves nagykovácsi háztartásbelit. gerteisz mártonné a helyszínen meghalt. a rendőrség szebellédi ernőt őrizetbe vette.

x x x

pestlőrincen a vörös hadsereg utja és a honvéd utca sarkán szabó lajos 74 éves gombai téesz-tag egy mozgó 50-es villamosról lelépett s a kerekek alá esett. az idős ember a helyszínen meghalt.

x x x

a kelenföldi pályaudvar közelében a vasuti töltésen a sineken akart átmenni hamar józsef 47 éves nagykanizsai máv-jegyvizsgáló s egy vonat halálra gázolta.

x x x

ercsi határában nagy róbert 45 éves anyagbeszerző személygépkocsijának hátsó kereke menetközben durrdefektet kapott, s autója felborult. a balesetnél a gépkocsi utasa, dr. hevér györgy pá 5 éves budapesti anyagbeszerző a kórházba szállítás után meghalt. nagy róbert könnyű sérülést szenvedett.

x x x

jászszentlászló határában az ilonaszállási vasuti megállónál lévő sorompó nélküli vasuti átjáróban körültekintés nélkül ment át a sineken zsemberi péterné 68 éves háztartásbeli, s egy gyorsvonat halálra gázolta.

x x

halász lászló 19 éves lakatos a xxii. kerületi /nagy-tétény/ dunapart utca 1. szám alatti lakásán szóváltás közben zsebkesével hátbaszurta öccsét, a 17 éves halász miklós szobafestőt. a fiút a mentők életveszélyes sérüléssel kórházba szállították. a rendőrség halász lászlót - emberölés büntettének kísérlete miatt - előzetes letartóztatásba helyezte./mti/

- 39 -

17.15 bh

PA 18 10

bb. 59. folytatja tanácskozását a divsz viii. kongresszusa -
a világszövetség elnökének beszéde

r/br/rj zs la

1970. október 27.

kedden, az építők róza ferenc székházában folytatta tanácskozását a demokratikus ifjusági világszövetség viii. kongresszusa. elsőként angelo oliva, a divsz elnöke emelkedett szólásra. méltatta a divsz negyedszázados tevékenységét, majd rámutatott: a kongresszus egyik legfontosabb feladata olyan mozgalmi formák, módszerek kidolgozása, amelyek erősítik a divsz kivívott pozícióit, tekintélyét. az elmúlt esztendőben sokat változott a világ képe: gyengült az imperializmus, előretörték a haladás erői. az agresszorok taktika - váltásra kényszerültek, teljes vereségüket azonban így sem kerülhetik el. mind számosabban ismerik fel világszerte, hogy a haladás elsőszámu ellensége az imperializmus, egyre többen csatlakoznak a haladó mozgalmakhoz. az egyesült államokon belül is növekvő tábora van a vietnami háborút elhárítóknak. az usa vezetői mégsem vonják le a megfelelő következtetéseket, sőt, agresszív háborújukat kiterjesztették kambodzsára és laosra is. a béke és a haladás híveinek fokozniuk kell szolidaritási tevékenységüket, minden erővel támogatniuk kell indokina népeinek igazságos harcát - huzta alá a divsz elnöke, majd így folytatta: - a vietnami háború csak olyan békével érhet véget, amelyben a nép elnyeri függetlenségét, szabadságát, önrendelkezési jogát. ilyen béke megkötésére nyújt lehetőséget a dnff 10 pontja. nyilvánvaló: a nixon-féle „békejavaslatok”, a közvélemény félrevezetését előzzák. az usa egyre inkább a világ csendőre, kalandorpolitikát folytat, támogat minden népellenes, fasiszta kormányt.

az usa imperialista politikája nyilvánul meg közel-keleten is: bátorítja izraelt, s így veszélyezteti a térség egyensúlyát. katonai bázisaként kezeli dél-koreát, szorgalmazza japán millitarizálódását, részese a szocialista kuba ellen irányuló provokációknak.

az eltelt esztendőben számottevően megerősödtek a különböző nemzeti felszabadítási mozgalmak, sok ország nyerte el függetlenségét. 47 állam népe azonban még mindig gyarmati sorban él. a világ fiataljainak fel kell emelniük tiltakozó szavukat, s minden lehetséges módon támogatniuk kell a gyarmati elnyomás ellen küzdőket.

/folyt.köv./

17.30 rj

- 40 -

17.18.15

F
MIANT: 51. Rep

bb. 59. / folytatja tanácskozását... 1. folyt./rj

harcolniuk kell a portugál, a görög és a spanyol fasiszta diktaturák ellen, szorgalmazniuk kell a kollektív európai biztonsági rendszer minél előbbi megteremtését. a divsz elnöke aláhuzta: az európai béke és biztonság felé vezető úton jelentős lépés volt a közelmúltban megkötött szovjet-nyoszki szerződés.

angelo oliva végezetül válaszolt az ifjusági szervezetek feladatait, a fiatalok szerepét az antiimperialista harcban. elmondotta: a fiatalok betörték a politika „porondjára”, magukkal hozva lendületüket, alkotókészségüket. az ifjusági mozgalmakat nem lehet generációs konfliktusként elkönyvelni, ahogyan azt jónéhány helyen megpróbálják. a fiatalok azért szállnak szembe az uralkodó renddel a kapitalista országokban, mert a kizsákmányolásra épült társadalmak nem tudják megoldani sajátos gondjaikat, problémáikat. a divsz-nek az antiimperialista egységfront erősítésére kell törekednie, keresnie kell a kontaktust minden olyan ifjusági szervezettel és szövetséggel, amely a békéért, az imperializmus ellen küzd. a divsz legfőbb ereje éppen egységében van. ezért sajnálatos, hogy a világszervezet elveszítette kapcsolatát a kínai ifjúsággal, noha a divsz szilárd meggyőződése, hogy a kínai fiatalok részvétele a szövetség antiimperialista akcióegységében, harcaiban éppúgy szolgálná a kínai ifjúság érdekeit, mint a nemzetközi demokratikus ifjusági mozgalom erősödését.

a divsz elnökének nagy tapssal fogadott beszéde után bejelentették, hogy újabb üdvözlő táviratok érkeztek a kongresszus címére. táviratban köszöntötte a tanácskozást marian spychalski, a lengyel népköztársaság államtanácsának elnöke, norodom szihanuk, a kambodzsai nemzeti egységfront elnöke és marien n, gouabi, a kongói dolgozók pártja központi bizottságának elnöke. /folyt.köv./

cbb. 66. philibert tsiranana köztársasági elnök

r/rj la

1970. október 27.

táviratban fejezte ki köszönetét losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökének a malgas köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából küldött jókívánságaiért. /mti/

..

17.35 rj

- 41 -

17.18.15

bb. 67. walter ulbricht

tr/rj la

1970. október 27.

az nszép kb első titkára, az ndk államtanácsának elnöke, willi stoph miniszterelnök és dr. gerald götting, a népi kamara elnöke táviratban köszöntö meg kádár jánosnak, losonczi pálnak, focs jánosnak és kállai gyulának a német demokratikus köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából küldött jókívánságokat. otto winzer külügyminiszter ugyancsak táviratban fejezte ki köszönetét az üdvözlésért péter jános külügyminiszternek. /mti/

bb. 64. megkezdődött a 11. magyar orvostechikai konferencia

t/ms/rj zs la

1970. október 27.

kedden a technika házában mintegy 250 magyar és 60 külföldi résztvevővel megkezdődött a mérés-technikai és automatizálási tudományos egyesület és a magyar orvostudományi társaságok és egyesületek szövetsége 11. magyar orvostechikai konferenciája. a megnyitó ülésen dr. martos istván, a medicor művek vezérigazgató helyettese ismertette orvostechikai iparunk várható fejlődését.

dr. erdélyi Mihály professzor a hazai radiológia helyzetéről és jövőjéről adott elő. kiemelte, hogy az orvosok betegségmegállapító munkája mintegy 70 százalékban a röntgenvizsgálatokra támaszkodik. ez egyúttal azt is jelenti, hogy a sugárterhelés csökkentése érdekében állandóan küzdeni kell a felesleges röntgenvizsgálatok ellen. rámutatott annak fontosságára, hogy a különleges vizsgálatokat a készülékek és a szakemberek célszerű csoportosításával érdemes egyes intézetekre koncentrálni. ugyanez áll a daganatok sugárkezelésére is.

dr. horvai ervin, az orvosi műszerügyi intézet igazgatója az orvosi készülékek minőségéről szólva megállapította, hogy a minőség kérdése az egészségügyben különösen jelentős, hiszen nem megfelelő eszközök mind a betegek, mind az őket ellátó egészségügyi személyzet egészségét veszélyeztetik. a minőség ellenőrzésének legfontosabb eszköze a szabványosítás.

az ötnapos tudományos program fő témái az orvosi elektronika, a radiológia, a kórháztechnika, valamint a nem elektronikus orvosi mérési módszerek, illetve készülékek kérdései. kiemelkedő szerepet kap az előadásokban a számítógépek alkalmazása. /mti/

17.44 rj

M-1820

- 42 -

F
MIANT: Sl. Rep

bb 60. lengyel gépbemutató budapesten

t sz/tr sl bh la

1970. október 27.

a polimex lengyel külkereskedelmi vállalata t kedden a budapesti mélyépítő vállalat észak-pesti betongyárának építkezésén gépbemutatót tartott. nagyszámu magyar szakemberrel ismertette meg az egy és egynegyed, valamint a kétköbméteres puttonnyal rendelkező hidraulikus homlokrakodók, a hidraulikus markoló- és a tolólapátos markológépek működését. a gépeket angol licenc szerint gyártott hidraulikával és motorral látták el. ezek ki egészítik a magyarországon már eddig ismert és jól bevált építőgépek egész sorát. a most záruló ötéves tervidőszak alatt a polimex 11 millió rubel értékben szállított magyarországra építőipari gépeket. /mti/

bb 61. az al-hawadess folyóirat kiadójának budapesti tájékoztatója

t sz/tr sl bh la

1970. október 27.

az al hawadess, a közel-kelet és észak-afrika különböző országaiba eljutó, arab nyelven libanonban megjelenő politikai és társadalmi hetilap kiadójának igazgatója, mario boskovitsch kedden a royal szállóban koktélpartin tájékoztatta a magyar külkereskedelmi és iparvállalatok képviselőit arról, hogyan szolgálja a lap a marketing-tevékenységet és a magyar áruk megismertetését. a kiadó egyébként kapcsolatban áll a magyar hirdetővel és az utóbbi időben számos magyar terméket propagált. /mti/

bb 62. hengerlési rekord ózdon

vid fm bh la

1970. október 27.

az ozdi kohászati üzemekben az árvízokozta károk pótlására felajánlott egy százalékos nemzeti jövedelememelés eléréséért folyó versenyben már eddig is kiemelkedő sikerek születtek. a nagyolvasztómű eddig esedékes tervén felül tizenhatezer tonna jóminőségű nyersvasat gyártott, a martinászok pedig huszezer tonna acélt csapoltak terven felül. a hengerészek több mint ezernégyszáz tonnával haladták túl kiszállítási tervüket. ezeket az eredményeket teljes egészében a termelékenység fokozásával érték el.

/folyt. köv./

17.30 bh

M-1825

- 43 -

bb 62. /hengerlési rekord ... folyt./ bh

a tizedik pártkongresszus tiszteletére a durvahengermű szocialista brigádjainak kezdeményezésére októberben „kongresszusi hónapot”, tartanak a gyárrészlegek. az első rekordteljesítmény keddre virradóan született. a kongresszusi versenyt kezdeményező szocialista brigádok a durvahengerműben az „év rekordját”, állították fel: huszonnégy óra alatt négyszázhetven kilenc blokkot hengereltek ki./mt1/

--

bb 63. új iskolák, óvodák építésével javítják az alsófoku oktatás feltételeit zalaegerszegen

vid fm bh la

1970. október 27.

a zalaegerszegi városi tanács művelődésügyi osztálya hétfőn és kedden sajtótájékoztatón ismertette a város alsófoku oktatásügyi helyzetét, az óvodai és általános iskolai fejlesztési terveket. a város 14 általános iskolája közül kettő az utóbbi öt éven belül épült, és fejlesztették, korszerűsítették a többi iskolát is, mégis sok adósságot kell törleszteni, elsősorban a személyi és tárgyi feltételek megteremtésében. tervezik további két korszerű általános iskola létesítését.

nagy gondot fordítanak a munkásszülők gyermekeivel való foglalkozásra. a tanév idején szakkörökben is oktatják a tanulmányaikat középiskolában folytatni kívánó gyermekeket.

az óvodai hálózat fejlődéséről elmondták, hogy a fel szabadulás előtt mindössze egy óvoda működött a városban, most pedig tizenegy intézményben az óvodáskorú gyerekek 52 százalékát tudják elhelyezni. az óvodai hálózat erőteljes fejlesztésre szorul. a következő öt éves tervidőszakban négy új óvoda épül, s így további 400 gyermek elhelyezése válik lehetségessé./mt1/

--

- 44 -

17.45 bh

NF 1825

F
MIANT: 51. lep

bb 65. kivesző hagyományokat elevenítenek fel, új motívumokat alkalmaznak, bővítik a választékot a népművészeti és háziipari szövetkezetek - bemutató a bnv pavilonjában

t ol/gk sl bh la

1970. október 27.

a népművészeti és háziipari boltok az utóbbi másfél évben a fogyasztók rendkívüli érdeklődésének örvendenek. csupán 1969-ben mintegy 80 millió forint értékű népművészeti termék talált gazdára, s ez az összeg 1970 végére várhatóan 110 millió forintra emelkedik. az idel nyár is igen nagy forgalmat hozott, ám a kereslethez képest szinte „üresen”, voltak a boltok, s a vevők nemcsak az ajándéktárgyakat keresték, hanem a lakáskultúra fejlesztésére szolgáló termékeket is. a megnövekedett kereslet mielőbbi kielégítése érdekében a népművészeti és háziipari ksz vállalat felhívta a mintegy 80 háziipari szövetkezetet; új termékeiket hozzák fel budapestre, s itt rendezzenek bemutatót a szakma és a boltvezetők számára.

a felhívás még a vártnál is jobb eredménnyel járt; a bnv népművészeti - háziipari pavilonjában kedden megrendezett bemutatón 1200 terméket tárhattak a szövetkezetek a kereskedelem képviselői elé, mint az 1971. évi választék újdonságait. a kiállított cikkek skálája a fafaragástól a kerámián, a himzett, valamint a kötött és horgolt női, férfi és gyermek ruhadarabokon át a terítőig és szőnyegekig terjed. ezek nagy része még sem bel-, sem pedig külföldön nem volt forgalomban.

a sikeres bemutató után dr. nagy lászló, a vállalat igazgatója úgy nyilatkozott, hogy a kiállított termékekből 1971-re előreláthatólag mintegy 100 millió forintos megrendelésre számíthatnak a szövetkezetek, s az izléseken dekorált, színpompás darabokból a jövő év első felében már vásárolhatnak is a fogyasztók./mt1/

--

- 45 -

17.50 bh

NF 1830

bb 68. ifjúsági nagygyűlés tatabányán

vid fm bh la

1970 október 27.

a divsz jubileuma alkalmából kedden nagyszabású ünnepséget rendezett tatabánya ifjúsága. ez alkalomból a bányászvárosban látogatott tíz ország delegátusa. a megye és a város vezetői meleg szeretettel köszöntötték a külföldi vendégeket, akik emlékfát ültettek a május 1 parkban. takács rihamér, a városi pártbizottság első titkára tájékoztatta a külföldi fiatalokat a bányatelepülés kialakulásáról, fejlődéséről. ezután a vendégek résztvettek - s közülük többen felszólaltak - a népházban rendezett ifjúsági nagygyűlésen, amelynek ünnepi szónoka szűts páll, a magyar ifjúság országos tanácsának elnöke volt. mti/

-.-

bb 69. „ Lenin és a forradalom a szovjet grafikában, „ - kiállítás szolnokon

vid fm bh la

1970. október 27.

kedden szolnokon a szovjet kultúra napjainak egyik kiemelkedő eseménysorozatára került sor. ebből az alkalomból a tiszaparti városba látogattak a hazánkban tartózkodó szovjet kulturális delegáció képviselői - j. i. mihnyevicsnek, a belorussz szszk művelődésügyi miniszterhelyettesének vezetésével. a vendégeket vidéki utjukra elkísérte nagy mária, az mszbt főtitkára, soós páll, a művelődésügyi minisztérium osztályvezetője és várkonyi lászlóné, az mszbt osztályvezetője. jelen volt sz. sz. szatucsin, a szovjetunió magyarországi nagykövetségének tanácsosa. a vendégeket a megyei tanács székházában csáki istván, a megyei pártbizottság első titkára, fodor mihály, a megyei tanács vb elnöke, hack márton, az mszbt megyei elnöke, valamint a párt-és tanácsai szervek több más vezető képviselője fogadta.

a kölcsönös üdvözlések után a vendégek a társaságukban lévő megyei vezetőkkel a damjanich jános muzeumba mentek, ahol nagy mária, az mszbt főtitkára ünnepélyesen megnyitotta a „ Lenin és a forradalom a szovjet grafikában, „ című kiállítást. /folyt. köv./

- 46 -

18.30 bh

NA 1845

F
MÁNT: St. lep

bb 69. /,, Lenin és a ... folyt./ bh

a megnyitón rövid beszédet mondott j. i. mihnyevics is. a tárlat anyagát a moszkvai állami puskin muzeum munkatársai állították össze. a gyűjtemény szinte az egész szovjet képzőművészet fejlődését felöleli. a nagy októberi szocialista forradalom óta napjainkig bemutatja, hogy a szovjet képzőművészet milyen nagy teret szentel lenin történelmi szerepének, a forradalomnak. a tárlaton látható legrégebb alkotások 1918-ból származnak. számos olyan művészi grafika született az 1920-as 30-as években, amelyeket lenin kortársai, a forradalom élő tanúi, részvevői alkottak.

a kiállítás megnyitása után a szovjet küldöttek megtekintették a tiszaliget bejáratánál felállított monumentális emlékművet, amelyet hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére állítottak. ezután a megyei pártbizottság székházába látogattak a vendégek, ahol csáki istván a megyei pártbizottság első titkára ismertette szolnok megye politikai, gazdasági és kulturális életét.

este a szigligeti színházban az állami akadémiai orosz kórus diszeldadására került sor. az előadás előtt fodor mihály, a megyei tanács vb elnöke ünnepi beszédben méltatta a szovjet kulturális napok jelentőségét, majd a. m. gricaj, az oszszszk képzőművészek szövetségének képviselője köszöntötte a diszeldadás közönségét. a nagyszerű előadás után a megye lakossága és a közönség nevében tóth tibor, a megyei tanács művelődésügyi osztályának vezetője mondott köszönetet a kórus vezetőinek és tagjainak. /mti/

-.-

bb 70. az országos kriminalisztikai intézet tudományos ülés-zsaka

i bc/gk zs bh la

1970. október 27.

az országos kriminalisztikai intézetben - megalakulásának 10. évfordulója alkalmából - az intézet tudományos tanácsának ünnepi ülésével kedden tudományos ülészsak kezdődött.

az ülésen részt vett benkei andrás belügyminiszter, dr. korom mihály igazságügyminiszter és dr. szakács ödön, a legfelsőbb bíróság elnöke is.

/folyt. köv./

18.35 bh

NA 1845

- 47 -

bb 70. /az országos ... folyt./ bh

dr. szénási géza legfőbb ügyész megnyitójában megállapította, hogy az intézet sok és jelentős eredményt ért el a bűnözés okainak feltárásában és a bűn megelőzés hatékonyságának növelésében, valamint a bűnüldöző és az igazságszolgáltató szervek tevékenységének segítésében.

ezután dr. gödöny józsef, az intézet igazgatója tartott bevezető előadást s felszólaltak a jubileumi ülészsakra hazánkba érkezett külföldi kriminológusok, illetve a szocialista kriminológiai és kriminalisztikai intézetek vezetői. köszöntötte a jubiláló intézetet benkei andrás belügyminiszter is.

a november 1-ig tartó tudományos ülészsakon értékelik az intézet tízéves tudományos kutatómunkájával kapcsolatos tapasztalatokat és megvitatják - többek között - a magyarországi kriminológiai kutatások helyzetét, eredményeit, perspektíváját, foglalkoznak a fiatalkori és a visszaeső bűnözés kérdéseivel. /mti/

--

bb. 71. xuan thuy a kőbányai gyógyszerárugyárban

t/fe/rj zs la

1970. október 27.

xuan thuy, a vietnami dolgozók pártja központi bizottságának titkára, államminiszter, a vietnami demokratikus köztársaság párizsban tárgyaló küldöttségének vezetője barity miklósnak, a külügyminisztérium csoportfőnökének társaságában kedden délután a kőbányai gyógyszerárugyárba látogatott. elkísérte hoang luong, a vdk budapesti nagykövete és le huu van, a délvietnami köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője is.

a vendégeket dr. varga edit, a gyár igazgatója és a kelet vezetői, az üzemi párt- és társadalmi szervezetek képviselői fogadták. a gyár munkájáról, a dolgozók szociális körülményeiről dr. varga edit tájékoztatta a vendégeket, akik ezt követően felkerestek több üzemrészt. a gyárlátogatás után xuan thuy miniszter nagygyűlésen találkozott a gyár dolgozóival, akik hosszan tartó tapssal köszöntötték a körükben megjelent államminisztert. a himnuszok elhangzása után - bencsik istván, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára mondott beszédet.

- bencsik istván beszédét a bb-46-os számmal kiadtuk, az embargót feloldjuk /

/folyt.köv./
18.45 rj

- 48 -

NA 1905

F
MIANT: 51. lep

bb. 71. /xuan thuy ... 1. folyt./rj

ezután xuan thuy lépett a mikrofonhoz és a vietnami nép forró üdvözlését tolmácsolta a gyár dolgozóinak, akik gyógyszerküldeményekkel, szakemberképzésével is támogatják a vietnami nép igazságos harcát. a vietnami nép mélységes hálát érez e szolidaritásért. - mondotta a miniszter. ezután arról szólt, hogy a szocializmust építő magyarországnak és a vietnami demokratikus köztársaságnak azonosak a céljai, népeik békében akarnak élni. ezért folyik a harc vietnamban, ahol egy nép küzd, hogy kivívja szabadságát és teljes függetlenségét. együtt harcol az indokinal népekkel, a közös ellenség, az amerikai imperialista agresszió ellen. bizunk az erőnkben - hangsúlyozta a miniszter - de nagy szükségünk van a nemzetközi szolidaritásra is.

xuan thuy ezután részletesen szólt a vietnami helyzetről és a párizsi tárgyalásokról. ismertette a párizsban tárgyaló vietnami küldöttségek javaslatait, amelyek jó alapul szolgálnak a vietnami kérdés békés rendezésére. ezzel szemben nixon javaslata nem más, mint megtévesztő manőver, amely csak a közvélemény félrevezetését szolgálja. utalt egy most közzétett hírre, amely szerint a saigoni bábkormány újabb nagyobb csapategységet küldött kambodzsába, ez is csak azt bizonyítja, hogy az amerikaiak a háború kiszélesítésére, nem pedig befejezésére törekszenek.

a magyar és a vietnami nép barátságát éltetve fejezte be beszédét xuan thuy államminiszter, akit a hallgatóság hosszasan ünnepelt.

a nagygyűlés az internacionálé hangjaival ért véget. /mti/

--

bb. 59. /folytatja tanácskozását... 2. folyt./rj

délután michel jouetnek, a divsz főtitkárának referátumával folytatta tanácskozását a kongresszus. a főtitkár a szervezet elmúlt négy esztendő tevékenységéről szólva elmondotta: a divsz különös fontosságot tulajdonított a függetlenségükért küzdő országok fiataljai iránti szolidaritás erősítésének.

/folyt.köv./

18.55 rj

- 49 -

NA 1910

k

bb. 59. / folytatja tanácskozását... 3. folyt./rj

a leggazdagabb akciósorozat a vietnami nép harcának támogatására bentakozott ki: 1965 óta a divsz szinte valamennyi rendezvényén külön napirendként szerepelt a vietnami kérdés. a szervezet több delegációt küldött vietnamba, számtalan tömegtüntetést, ittakozó gyűlést szervezett - 1965-ben például párizsban, majd rómaiban zajlott le nagyszabású ifjúsági és diáktüntetés vietnam mellett - s 1968-ban világházkampányt hirdetett a vietnami nép harcának anyagi, erkölcsi támogatására. a vietnam iránti szolidaritás jegyében zajlott le a ix., szófiában rendezett világifjúsági találkozó is. az elmúlt esztendő augusztusában a világ ifjúsága egy újabb találkozáson, helsinki-ben tett hitet a vietnami nép igaz ügye mellett.

a közel-keleti kérdés mindig a divsz figyelmének középpontjában állt: az 1967-es ugynevezett hat napos háború kitörésekor nyilatkozatban ítélte el az izraeli agressziót és kifejezte szolidaritását az arab népek igazságos harcával. a szervezet berlinben tartott végrehajtó bizottsági ülése felhívással fordult a világ ifjúságához, hogy leplezze le az imperialista hatalmak, különösen az usa-által támogatott izraeli agressziót, követeljék a megszálló erők kivonását, a térség jogainak elismerésén alapuló igazságos békét. akcióra szólította fel tagszervezeteit az arab menekültek megsegítése érdekében is.

a divsz több alkalommal fejezte ki szolidaritását a portugál gyarmatok ifjúságával, a dél-afrikai köztársaság faji megkülönböztetés ellen küzdő fiataljaival, kuba és más latin-amerikai országok ifjúságával.

a divsz programjában, egész tevékenységében fontos helyet kapott az európai béke megszilárdításáért, az európai biztonsági rendszer megteremtéséért vívott harc. a divsz tagszervezetei 1967 szeptemberében varsóban tanácskoztak és meghatározták a szervezet teendőit e kérdésben. részt vett a divsz az 1968-as római és az 1969-es bukaresti kerekasztal konferenciákon, s az idén az európai biztonsággal foglalkozó finnországi tanácskozáson. a divsz főtitkára rámutatott: európa fiataljainak rendszeresen kellene eszmecseréket folytatniok a béke és biztonság kérdéseiről, az első ilyen találkozóra már a jövő esztendőben sor kerülhetne.

michel jouet részletesen szólt a divsz terveiről, elmondotta, hogy szolidaritási találkozót szerveznek a koreai nép ügye mellett, észak- és dél-amerikai fiatalokat várnak arra a találkozóra, amelyen az usa indokínai agresszióját ítélik el, világtalálkozót hívnak össze a dolgozó fiatalok problémáinak megbeszélésére, s hasonló találkozót terveznek a különböző országok középiskolásaival is.
/folyt.köv./

19.00 rj

- 50 -

M-1910

F
MIANT: Sl. Rep



bb. 59. / folytatja tanácskozását... 4. folyt./rj

a divsz főtitkára javasolta a kongresszusnak: a szervezet indítson nagyszabású nemzetközi ifjúsági kampányt „vádoljuk az imperializmust”, címmel, s különböző akciókon leplezze le az imperializmus bűncselekményeit, gaztetteit. a kampány kiemelkedő állomása lenne egy világméretű ifjúsági találkozó a szolidaritás, a béke és barátság, az antiimperializmus jegyében. végezetül reflexiókat fűzött a divsz tervezett alapszabály-módosításához.
/folyt.köv./

bb 72. a divsz kongresszusa jegyében - címea közgyűlés, fotókiállítás, látogatások

t pr-zsu/mm zs bh la

1970. október 27.

a divsz viii. kongresszusához kapcsolódva, számos egyéb esemény zajlott le kedden.

az építők rózsza ferenc székházában megkezdte tanácskozását a címea, a gyermek- és serdülőkorúak nemzetközi bizottságának iii. közgyűlése. a különböző szervezetek csaknem száz küldöttét szabó ferenc, a magyar uttorószövetség főtitkára üdvözölte, majd a közgyűlés vendége, anatólij vasziljevics filipcsenko úrhajóspilóta, a szovjetunió hőse tulmácsolta a szovjet úrhajósok köszöntő szavait. a szervezet tevékenységének fejlesztéséről, kapcsolatainak szélesítéséről rené vincent, a címea elnöke tartott előadást, s a többi közt javasolta: a címea csatlakozzon a divsz „vádoljuk az imperializmust”, elnevezésű mozgalomhoz. a szervezet második közgyűlése óta eltelt tevékenységét lakatos tiber, a címea főtitkára értékelte. a beszámolókat vita követte; a tanácskozás szerdán folytatja munkáját.

a kongresszuson résztvevő küldöttek egy része délelőtt megtekintette a vármuzeumot és a bartók emlékkiállítását, egy nagyobb csoportjuk vietnami szolidaritási nagygyűlésen vett részt gödöllőn. a szovjet delegáció csepelen ismerkedett a nagy munkáskerület életével, a vasmű munkájával.

délben a csók istván galériában „ifjúság 25,, címmel nemzetközi fényképkiállítás nyílt, amelyen több szocialista ország fotóművészei sorakoztatták fel ifjúsági témájú alkotásukat. a tárlatot kárpáti sándor, a kisz központi bizottságának titkára és gheorghe prisacaru, a divsz titkára nyitotta meg./mt1/

19.00 bh

- 51 -

M-1915

bb 75. időjárásjelentés

ok bh la

1970. október 27.

a meteorológiai intézet jelenti, kedden este:

gyengébb nappali felmelegedés

várható időjárás szerdu estigi

felhőátvonulások, az éjszakai előforduló kisebb esőkkel. időnként élénk, helyenként erősen erős északnyugati szél. a nappali felmelegedés gyengül. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 10 fok körül./mti/

..-

bb 73. szovjet költői est orosz nyelvészeti előadások szegeden

vid fm bh la

1970. október 27.

kedden orosz-szovjet költői estét rendeztek szegeden. ebből az alkalomból a tiszaparti városba érkezett robert rozsgyesztvenszkij és dzsuban muldagaljev. a szovjet költők a hazafias népfront városi székházában szegeden élő írókkal, mszbt-aktivistákkal találkoztak. ezt követően a tiszta szálló nagytermében irodalmi este került sor, amelyen orosz és szovjet költők műveit tolmácsolták. a szegedi nemzeti színház művészei.

a szovjet kultúra napjai alkalmából ugyancsak kedden a szegedi tanárképző főiskolán orosz nyelvészeti előadások hangzóttak el. a referátumokat a mai orosz nyelv stílusrétegeiről, az orosz nyelv dallamosságáról v.i. makarov docens, a szegedi főiskola vendégoktatója és barátai tiber tanársegéd tartotta. az intézményben ugyanakkor kiállítás is rendeztek m. szarjan festőművész alkotásainak reprodukcióiból./mti/

..-

bb 77. az enescu szimfonikus zenekar hangversenye a zeneakadémián

t fe/pv zs bh la

1970. október 27.

a budapesti gazdag zenei élet egyik kiemelkedő eseménye volt kedden este a bukaresti george enescu szimfonikus zenekar hangversenye a zeneakadémia nagytermében. a nagymultu együttes első budapesti hangversenyét mincea basarab karmester vezényelte. a műsorban szerepelt jora: la piata című balett-zsvit magyarszági bemutatóként hangzott el. a műsor további részében berg heggedüversenyét tolmácsolta a zenekar. mihai constantinescu hegedűművész közreműködésével. a programon szerepelt még schumann iv. szimfóniája. a közönség tetszéssel fogadta a bukaresti vendégművészek magas színvonalu zenei produkcióját./mti/

F
MIANT: St. Rep

crobb. 74. szovjet kulturális delegáció látogatása salgótarjánban - a belorussz állami táncegyüttes díszelőadása a szovjet kultúra napjainak nógrád megyei megnyitóján

vid/rj fm la

1970. október 27.

a szovjet kultúra napjainak nógrád megyei megnyitójára kedden salgótarjánba érkezett n.i. mohov, a szovjetunió művelődésügyi miniszterének első helyettese, a.p. frolov, az szko központi bizottsága kulturális osztályának munkatársa, valamint j.v. ponozarjev, a szovjetunió budapesti nagykövetségének tanácsosa, a delegációt elkísérte or. síma jános művelődésügyi miniszterhelyettes és lóndrát sándorné, az mszbt országos elnökségének tagja. a megyei pártszékházban jedlicska gyula, az mszmp nógrád megyei bizottságának első titkára és géczy jános, a nógrád megyei tanács vb elnöke fogadást adott, a vendégek tiszteletére, majd jedlicska gyula ismertette a megye kulturális életét, ezt követően pedig városnéző sétára indultak.

salgótarjánba látogatott ezen a napon a nyolcvan tagu belorussz állami táncegyüttes is. a világhírű szovjet népi táncosokat, művészeti vezetőjüket, alekszandr opanaszenkót, marczinek istván, a hazafias népfront nógrád megyei bizottságának titkára, berkes józsef, a salgótarjáni városi tanács vb titkára, és kiss imre, az mszbt megyei elnöke fogadta a józsef attila művelődési központban. itt berkes józsef tájékoztatta a művészeket a munkásváros történetéről, fejlődéséről, újjáépítéséről, majd az együttes előtt levetítették a salgótarjáni rekonstrukcióról készült színes dokumentumfilmet. a délután folyamán csik pál, a városi tanács vb elnökhelyettese adott fogadást az együttes vezetői tiszteletére.

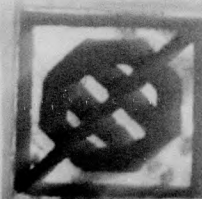
a belorussz állami táncegyüttes díszelőadására este került sor a salgótarjáni józsef attila művelődési központban, ahol megjelent n.i. mohov, szovjet művelődésügyi miniszterhelyettes és a szovjet kulturális delegáció többi tagja, valamint jedlicska gyula, a megyei pártbizottság első titkára, és géczy jános, a megyei tanács vb elnöke is, csik pál, a városi tanács vb elnökhelyettese mondott ünnepi beszédet a szovjet kultúra napjainak megyei megnyitója alkalmából. /mti/

..-

19.14 rj

- 53 -

M 1905



bb. 76. ávadnyitó hangverseny veszprémben

vid/rj fm la

1970. október 27.

veszprémben, a petőfi színházban kedden este a győri filharmónikus zenekar szereplésével megkezdődött az idei hangversenyévad. a nyitó koncerten arvid janszosz szovjet karmester vezényletével szostakovics brahms- és beethoven- műveket adott elő a győri filharmónikus zenekar. a nagysikerű hangversenyen közreműködött jakov zak szovjet zongoraművész. /mti/

--

bb 78. darvas józsef szerzői estje

t vt/tr bh la

1970. október 27

nagy érdeklődéssel fogadott kedves vendége volt kedden az egyetem színpadnak. „ próza a pódiumon„ címmel itt rendezték meg darvas józsef szerzői estjét, amelynek műsorát szabó b. istván kritikus vezette be. ezt követően a szerző prózai írásaiból, riportjaiból hangzottak el részletek surányi ibolya, szirtes ádám, valamint az universitas együttes tagjainak közreműködésével.

a műsor második részében darvas józsef válaszolt a közönség kérdéseire. a beszélgetést czine Mihály egyetemi docens vezette. a műsort rendezte nyilassy judit, a miskolci nemzeti színház rendezője. /mti/

--

bb. 59. /folytatja tanácskozását a divsz... 5. folyt./rj

a főtákar beszámolóját követően a kongresszus mandátumvizsgáló, illetve szavazatszedő bizottságot választott. a plenáris ülés záróakkordjaként különböző nemzetközi szervezetek képviselői köszöntötték a kongresszus résztvevőit: a nemzetközi demokratikus nőszövetség jókívánságait cecile hugel, a béke-világtanács üdvözlését cheddi jagan, a szakszervezeti világszövetség köszöntő szavait pedig marius detsal tolmácsolta.

a divsz viii.kongresszusa szerdán folytatja tanácskozását. /mti/

--

20.15 rj

- 54 -

NA 20³⁰

F
MIANT: 51. l. rj

bb. 79. sajtótájékoztató afrikai nemzeti felszabadító mozgalmak képviselőivel

t/pr/rj la

1970. október 27.

kedden este a magyar sajtó házában újságírókkal találkoztak az afrikai nemzeti felszabadító mozgalmak ifjúsági szervezeteinek a divsz viii. kongresszusán részt vevő küldöttei. rhodesia, angola, mosambique, portugál-guinea és a délafrikai unió gyarmati elnyomás ellen küzdő fiatal ismertették harcuk történetét, részletesen szólva a gyarmatosítók nap mint nap elkövetett bűntetteiről. elmondták: rhodesiában négy és fél millió afrikait kényszerít rabszolgasorba alig 220 ezer fehér, s noha rhodesia mai urai látványos látszatfüggetlenséget kiáltotak ki, ezt a „függetlenséget„ a nép nem ismeri el. éppugy, mint az ország nevét sem: a nép rhodesiát zimbabwe-nek mondja.

többen elmondták a még gyarmati sorban élő afrikai országok felszabadító mozgalmainak szinte közös vonása, hogy mindenütt először a harc alkotmányos formájával próbálkoztak meg, s csak a tárgyalások kudarcba fulladása után választották a ma már egyetlen célravezető módot: a fegyveres harcot. noha a délafrikai köztársaság és rhodesia kormány szoros katonai szövetséget kötött a felszabadító mozgalmak letörésére, próbálkozásaik sikertelenek, mert a gerillákat a nép támogatja s így harcuk legyőzhetetlen.

valamennyien köszönetet mondtak a demokratikus ifjúsági világszövetségnek, amelynek tagszervezetei szolidárisak velük, s anyagi, erkölcsi támogatást nyújtanak küzdelmükhöz. /mti/

--

cbb. 80. komócsin zoltán diszvacsorát adott xuan thuy tiszteletére

t/fe/rj la

1970. október 27.

komócsin zoltán, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára kedden este a kormány vendégházában diszvacsorát adott xuan thuy, a vietnami dolgozók pártja központi bizottságának titkára, államminiszter, a vietnami demokratikus köztársaság párizsban tárgyaló küldöttségének vezetője tiszteletére.

/folyt.köv./

20.30 rj

- 55 -

NA 20³⁰

bb. 80. /komócsin zoltán... 1. folyt./rj

részt vett a vacsorán dr. ajtai miktós, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a minisztertanács elnökhelyettese, péter jános külügyminiszter, erdélyi károly, az mszmp központi bizottsága külügyi osztályának vezetője, puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, gyenes andrás külügyminiszter-helyettes, és bencsik istván, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára. Jelen volt hoang luong, a vietnami demokratikus köztársaság budapesti nagykövete és le huu van, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

/folyt.köv./

bb. 81. elutazott budapestről az nszk gazdaságügyi minisztere
t/sz/rj la 1970. október 27.

Kedden este, kétnapos magyarországi tartózkodása befejeztével elutazott budapestről dr. karl schiller, a német szövetségi köztársaság gazdaságügyi minisztere és a kíséretében lévő nszk-beli gazdasági vezető személyiségek.

bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent vályi péter pénzügyminiszter, dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, a külügyminisztérium és a külkereskedelmi minisztérium több vezető képviselője. /mti/

--

bb. 80. /komócsin zoltán... folyt./rj

a vacsorán komócsin zoltán és xuan thuy pohárköszöntőt mondott.
/mti/

--

- v é g e -

21.25 rj

- 56 -

2130

F
WANT: 51. lep

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. október 28.

bb 1. hírek a főváros életéből

i gj zs bh la

1970. október 28.

negyedmillián utaztak a libegőn -
szánkópálya a jános-hegyen

változatlanul nagy az érdeklődés a jánoshegyi légpálya, a libegő iránt. ezt bizonyítja, hogy alig több mint hét hónap alatt - augusztus 20-a óta - mintegy 250 ezren váltottak jegyet a libegőre. a legnagyobb forgalmat szombat-vasárnaponként bonyolítják le; ilyenkor átlagosan körülbelül 7-8 ezren utaznak a drótkötélpályán. a libegő utas-rekordja egyébként az avatás napján született meg: augusztus 20-án több mint 10 ezren libegtek. az üzemeltető XII. kerületi tanács a következő hetekben - a szeles, hideg idő miatt - kevesebb utassal számol, de várhatóan a téli hónapok pótolják majd a ,, kiesést,, a tanács ugyanis a jánoshegyen, a kötélpálya közelében szánkópályát épít. így a téli sportok kedvelői a völgyből a libegőn mehetnek majd vissza a hegyre. a tanács tervei szerint a szánkózók és a sietők a pályát akkor is igénybe vehetik, ha nincs hó: ilyenkor jégkristályokból előállított műhóval szórják majd fel a szánkópályát.

/folyt. köv./

- 1 -

21